

REGLUGERÐ

um flugleiðsögu í samevrópska loftrýminu.

I. KAFLI

Almenn ákvæði.

1. gr.

Markmið.

Markmiðið með reglugerð þessari er að setja samræmdan regluramma um flugleiðsögu í samevrópska loftrýminu í þeim tilgangi að efla öryggi og skilvirkni. Regluramminn sem vísað er til tekur til fjögurra reglugerða Evrópubandalagsins sem innleiddar eru í samninginn um Evrópska efnahagssvæðið, sjá liði 66t-u í XIII. viðauka samningsins.

2. gr.

Gildissvið.

Gildissvið reglugerðar þessarar tekur til flugleiðsöguþjónustu sem veitt er hér á landi, í lofthelgi Íslands og í því loftrými sem Íslandi hefur verið falin þjónusta í samkvæmt skuldbindingum og samningum á sviði þjóðaréttar.

Gildissvið loftrýmisreglugerðarinnar, sjá fylgiskjal IV, er nánar skilgreint í 1. mgr. sbr. 3. mgr. 1. gr. loftrýmisreglugerðarinnar.

3. gr.

Orðskýringar.

Þegar eftirfarandi hugtök eru notuð í reglugerð þessari hafa þau þá merkingu sem hér greinir:

Að taka í notkun (*Putting into service*): Fyrsta rekstrarlega notkun kerfis að lokinni fyrstu uppsetningu þess eða eftir uppfærslu þess.

Aðflugsstjórnarþjónusta (*Approach control service*): Flugstjórnarþjónusta við stjórnað flug í aðflugi og brottflugi.

Almenn flugumferð (*General air traffic*): Allar hreyfingar almenningsloftfara og ríkisloftfara (þ.m.t. her-, toll- og lögreglu loftför) þegar þessar hreyfingar eru framkvæmdar í samræmi við verklagsreglur Alþjóðaflugmálastofnunarinnar.

Eurocontrol: Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu sem komið var á fót með Alþjóðasáttmálanum um samvinnu flugumferðar frá 13. desember 1960 varðandi samvinnu um öryggi flugleiðsögu¹.

Evrópskt net fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar (*European air traffic management network (EATMN)*): Safn kerfa sem eru talin upp í I. viðauka við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 552/2004 frá 10. mars 2004 um rekstrarsamhæfi evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar (rekstrarsamhæfisreglugerðin) sem gerir kleift að veita flugleiðsöguþjónustu í Bandalaginu, þ.m.t. snertifletir við landamæri þriðju landa.

Fjarskiptaþjónusta (*Communication services*): Faststöðva- og farstöðvaþjónusta fyrir flug til að gera möguleg fjarskipti milli landstöðva, milli loftfara og landstöðva og milli loftfara að því er varðar flugstjórnarþjónustu.

¹ Samningi sem er breytt með bókun frá 12. febrúar 1981 og endurskoðaður með bókun frá 27. júní 1997.

Fluglag (*Flight level*): Flötur með jöfnum loftþrýstingi, sem miðaður er við ákveðið loftþrýstimið, 1013,2 hektópasköl (hPa), og aðgreindur frá öðrum slíkum flötum með tilteknum loftþrýstingsmun.

Flugleiðsöguþjónusta (*Air navigation services*): Með flugleiðsöguþjónustu er átt við flugumferðar- og fjarskiptaþjónustu, leiðsögu- og kögunarþjónustu, veðurþjónustu fyrir flugleiðsögu og upplýsingaþjónustu flugmála.

Flugstjórnarsvæðisþjónusta (*Area control service*): Flugstjórnarþjónusta fyrir stjórnað flug í tilteknu loftrými.

Flugstjórnarþjónusta (*Air traffic control (ATC) service*): Þjónusta sem veitt er í þeim tilgangi að: (a) að koma í veg fyrir árekstur: – milli loftfara, og – á umferðarsvæði flugvalla milli loftfars og hindrana; og (b) flýta fyrir og stuðla að skipulegri flugumferð.

Flugturnsþjónusta (*Aerodrome control service*): Flugstjórnarþjónusta veitt flugvallarumferð.

Flugumferðarþjónusta (*Air traffic services*): Yfirhugtak sem nær til mismunandi flugupplýsingaþjónustu, viðbúnaðarþjónustu, ráðgjafaþjónustu og flugstjórnarþjónustu (aðflugsstjórnarþjónustu, flugstjórnarsvæðisþjónustu og flugturnsþjónustu).

Flugupplýsingasvæði (*Flight information region*): Loftrými af skilgreindri stærð þar sem veitt er flugupplýsingaþjónusta og viðbúnaðarþjónusta.

Flugupplýsingaþjónusta (*Flight information services*): Flugumferðarþjónusta sem felst í ráðleggingum og upplýsingum er stuðla að öryggi og hagkvæmni flugs á grundvelli flugupplýsinga.

Flæðisstjórnun flugumferðar (*Air traffic flow management*): Þjónusta sem er veitt með það að markmiði að stuðla að öruggu, skipulegu og hröðu flæði flugumferðar með því að tryggja að geta flugumferðarstjórnar sé nýtt til hins ítrasta og að umfang flugumferðar sé í samræmi við getuna sem viðeigandi þjónustuveitendur flugumferðar hafa gefið upp.

Grunnkröfur (fyrir evrópska netið fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar) (*Essential requirements*): Þær kröfur sem tilgreindar eru í II. viðauka rekstrarsamhæfisreglugerðarinnar, sjá fylgiskjal V.

ICAO (*International civil aviation organisation*): Alþjóðaflugmálastofnunin sem komið var á fót með Chicago-samningnum frá 1944.

Kerfi (*System*): Safn af kerfishlutum í lofti og á jörðu niðri svo og búnaður í geimnum sem veitir stuðning fyrir flugleiðsöguþjónustu á öllum stigum flugs.

Kerfishlutar (*Constituents*): Áþreifanlegir hlutir eins og vélbúnaður og óáþreifanlegir hlutir eins og hugbúnaður sem rekstrarsamhæfi evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar byggist á.

Kögunarþjónusta (*Surveillance services*): Sá búnaður og þjónusta sem eru notuð til að ákvarða staðsetningu sérhvers loftfars til að tryggja örugga fjarlægð milli loftfara.

Leiðarval (*Routing*): Leið sem loftfar á að fylgja á meðan á flugi stendur.

Leiðsöguþjónusta (*Navigation services*): Sá búnaður og þjónusta sem lætur í té upplýsingar um stöðu og tíma loftfara.

Loftrýmisnotendur (*Airspace users*): Öll loftför sem eru starfrækt í tengslum við almenna flugumferð.

Loftrýmisreglugerðin (*Airspace regulation*): Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 551/2004 frá 10. mars 2004 um skipulag og notkun loftrýmis á samevrópska flugumferðarsvæðinu. Sjá fylgiskjal IV með reglugerðinni.

Loftrýmisumdæmi (*Airspace block*): Loftrými af skilgreindri stærð, að því er varðar rúm og tíma, þar sem veitt er flugleiðsöguþjónusta.

Meginreglur Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu við ákvörðun kostnaðargrunns fyrir leiðargjald og útreikning á gjaldskráreiningu (*Eurocontrol's principles for establishing the cost-base for route facility charges and the calculation of unit rates*): Meginreglur, sem eru tilgreindar í skjali nr. 99.60.01/01 sem Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu gaf út 1. ágúst 1999.

Net flugleiða (*Route network*): Net tiltekinna flugleiða til að beina almennri flugumferð í ákveðinn farveg eftir því sem nauðsynlegt er fyrir veitingu flugstjórnarþjónustu.

Rammareglugerðin (*Framework regulation*): Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 549/2004 frá 10. mars 2004 um setningu rammaákvæða um að koma á samevrópsku flugumferðarsvæði, sjá fylgiskjal II með reglugerðinni.

Ráðgjafarþjónusta (*Air traffic advisory services*): Þjónusta við loftför í blindflugi innan ráðgjafarýmis til að tryggja aðskilnað milli þeirra eins og frekast er unnt.

Reglugerðir um innleiðingu rekstrarsamhæfis (*Implementation rules for interoperability*): (Einnig nefnt framkvæmdareglur um rekstrarsamhæfi): Reglugerðir sem innleiddar eru með vísan til samevrópska loftrýmisins og eru nánari kröfur um innleiðingu tiltekinnna krafna.

Rekstrargögn (*Operational data*): Upplýsingar sem varða öll stig flugs og eru nauðsynlegar til að veitendur flugleiðsöguþjónustu, loftrýmisnotendur, rekstraraðilar flugvalla og aðrir hlutaðeigandi aðilar geti tekið rekstrarákvæðanir.

Rekstrarhugmynd (*Concept of operation*): Viðmiðanir fyrir rekstrarlega notkun evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar eða hluta þess.

Rekstrarsamhæfi (*Interoperability*): Starfræni, tæknilegir og rekstrarlegir eiginleikar sem krafist er í kerfum og kerfishlutum evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar og í verklagsreglum um rekstur þess til að tryggja öruggan, samfelldan og skilvirkan rekstur. Rekstrarsamhæfi næst með því að láta kerfin og kerfishlutana uppfylla grunnkröfurnar.

Rekstrarsamhæfisreglugerðin (*Interoperability regulation*): Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 552/2004 frá 10. mars 2004 um rekstrarsamhæfi evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar. Sjá fylgiskjal V með reglugerðinni.

Rekstrarstjórnun flugumferðar (*Air traffic management*): Samstillt stjórnun í lofti og á jörðu niðri (flugumferðarþjónusta, loftrýmisstjórnun og flæðisstjórnun flugumferðar) sem krafist er til að tryggja örugga og skilvirka hreyfingu loftfars á öllum stigum starfrækslu.

Samevrópska loftrýmið (*Single European sky*): Heiti sem notað er yfir framtaksverkefni Evrópubandalagsins til að breyta skipulagi og uppbyggingu flugleiðsöguþjónustu í Evrópu í þeim tilgangi að auka öryggi og skilvirkni til framtíðar.

Samfelldur rekstur (*Seamless operation*): Rekstur evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar með þeim hætti að frá sjónarhóli notanda virkar það eins og um væri að ræða samfellt kerfi.

Starfrænt loftrýmisumdæmi (*Functional airspace block*): Loftrýmisumdæmi sem byggist á rekstrarkröfum sem endurspeglar þörfina á að tryggja samþættari stjórnun loftrýmis án tillits til fyrirliggjandi landamæra.

Starfsleyfi (*Certificate*): Hvers kyns skjal, útgefið af aðildarríki, sem samræmist landslögum og staðfestir að sá sem veitir flugleiðsöguþjónustu uppfylli skilyrði fyrir veitingu tiltekinnar þjónustu.

Starfsmenn í öryggistengdum störfum (*Safety-sensitive personnel*): Starfsmenn sem gætu heft öryggi í flugi ef þeir framkvæma störf sín og skyldur á óviðeigandi hátt. Þeir eru, en þó ekki takmarkaðir við, flugáhafnir, viðgerðarmenn loftfara og flugumferðarstjóra.

Stjórnun loftrýmis (*Airspace management*): Áætlunaraðgerð sem hefur fyrst og fremst það markmið að hámarka nýtingu tiltæks loftrýmis með virkum tímaskiptum og með skipt-

ingu loftrýmis öðru hverju milli mismunandi loftrýmisnotenda sem byggist á skammtímaþörfum.

Sveigjanleg notkun loftrýmis (*Flexible use of airspace*): Hugmynd að stjórnun loft-rýmis sem er notuð á yferráðasvæði Evrópusambands flugmálastjórna (ECAC) eins og tilgreint er í 1. útgáfu af „Handbók um stjórnun loftrýmis að því er varðar beitingu hugmyndarinnar um sveigjanlega notkun loftrýmis“ frá 5. febrúar 1996 sem Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu gaf út.

Uppfærsla (*Upgrade*): Hvers kyns lagfæringar sem breyta rekstrarlegum eiginleikum kerfis.

Upplýsingaþjónusta flugmála (*Aeronautical information service*): Þjónusta sem stofnuð er innan skilgreinds rýmis og sem er ábyrg fyrir að miðla flugmálaupplýsingum og gögnum sem nauðsynleg eru til að tryggja öryggi, reglufestu og skilvirkni í flugleiðsögu.

Undirsvæði (*Sector*): Hluti af flugstjórnarsvæði og/eða efra/neðra flugupplýsingasvæði.

Veðurþjónusta (*Meteorological services*): Sá búnaður og þjónusta sem lætur loftfari í té veðurspár, yfirlit og athuganir sem og hvers konar aðrar veðurupplýsingar og gögn sem veitt eru af ríkjum til notkunar fyrir flug.

Veitendur flugleiðsöguþjónustu (*Air navigation service providers*): Opinber aðili eða einkaaðili sem veitir flugleiðsöguþjónustu fyrir almenna flugumferð.

Verklagsregla (*Procedure*) (eins og hún er notuð í tengslum við rekstrarsamhæfisreglugerðina): Stöðluð aðferð fyrir annaðhvort tæknilega eða rekstrarlega notkun kerfa í tengslum við samþykktar og fullgiltar rekstrarhugmyndir sem krefjast samræmdrar framkvæmdar í evrópska netinu fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar.

Viðbúnaðarþjónusta (*Alerting service*): Þjónusta sem tilkynnir viðeigandi stofnunum, þegar nauðsyn er leitar- og björgunaraðgerða vegna loftfara, og er til aðstoðar slíkum stofnunum eftir þörfum.

Þjónustupakkí (*Bundle of services*): Tvenns konar eða fleiri tegundir af flugleiðsöguþjónustu.

Þjónustureglugerðin (*Service regulation*): Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 550/2004 frá 10. mars 2004 um að veita þjónustu á sviði flugleiðsögu á samevrópska flugumferðarsvæðinu. Sjá fylgiskjal III með reglugerðinni.

Öryggisstjórnunarkerfi (*Safety management system*): Kerfi til að stjórna öryggi í flugleiðsöguþjónustu, sem felur í sér stjórnunarlega uppbyggingu, ábyrgð, verklag, aðferðir og ráðstafanir til að öryggisstefnu í flugleiðsöguþjónustu sé framfylgt af rekstraraðila, sem sér um öryggisráðstafanir og örugga starfrækslu þjónustunnar.

II. KAFLI

Veitendur flugleiðsöguþjónustu og eftirlit.

4. gr.

Eftirlitsstjórnvald.

Tilnefnt eftirlitsstjórnvald er Flugmálastjórn Íslands skv. reglugerð þessari.

Flugmálastjórn Íslands skal tryggja viðeigandi eftirlit, einkum að því er varðar öruggan og skilvirkan rekstur veitenda flugleiðsöguþjónustu innan þess loftrýmis sem er á ábyrgð íslenska ríkisins.

5. gr.

Viðurkenndar stofnanir.

Flugmálastjórn Íslands er heimilt að ákveða að úthluta, að fullu eða að hluta til, skoðunum og könnunum skv. 4. gr., til viðurkenndra stofnana sem uppfylla kröfurnar í viðauka I við þjónustureglugerðina.

Nú viðurkennir Flugmálastjórn stofnun til að annast skoðanir og kannanir á veitendum flugleiðsöguþjónustu og skal slík viðurkenning vera til þriggja ára að hámarki. Flugmálastjórn getur afturkallað viðurkenningu sína uppfylli stofnun ekki lengur þær kröfur sem gerðar eru skv. viðauka I við þjónustureglugerðina.

6. gr.

Samningur um eftirlit með flugleiðsögu.

Nái loftrýmisumdæmi yfir loftrými á ábyrgð fleiri en eins ríkis skal Flugmálastjórn Íslands gera samning um eftirlit með veitendum flugleiðsöguþjónustu, við eftirlitsstjórnvöld viðkomandi ríkja. Einnig er Flugmálastjórn heimilt að gera samninga um eftirlit vegna veitenda flugleiðsöguþjónustu sem veitir þjónustu í öðru ríki en því þar sem aðalrekstur hans fer fram.

7. gr.

Tilnefning þjónustuveitanda.

Flugmálastjórn Íslands skal tilnefna þjónustuveitanda, í samráði við samgönguráðuneytið, sem veittur er einkaréttur á veitingu flugumferðarþjónustu, þjónustupakka eða einnar tegundar flugleiðsöguþjónustu, innan tiltekinna loftrýmisumdæma að því er varðar loftrými á ábyrgð íslenska ríkisins, skv. 1. mgr. 8. gr. þjónustureglugerðarinnar.

Flugmálastjórn Íslands er heimilt að tilnefna þjónustuveitanda, í samráði við samgönguráðuneytið, sem hefur einkarétt á því að láta í té öll veðurfræðileg gögn eða hluta af þeim í öllu eða hluta af loftrýminu sem er á ábyrgð íslenska ríkisins, að teknu tilliti til öryggisráðstafana, skv. 1. mgr. 9. gr. þjónustureglugerðarinnar.

Ef um er að ræða starfrænt loftrýmisumdæmi sem nær yfir loftrými fleiri en eins ríkis skulu hlutaðeigandi eftirlitsstjórnvöld tilnefna sameiginlega einn eða fleiri veitendur flugleiðsöguþjónustu, a.m.k. einum mánuði áður en loftrýmisumdæminu er komið á fót.

8. gr.

Tilnefning.

Tilnefning þjónustuveitanda skv. 7. gr. skal veitt að hámarki til 7 ára í senn. Tilnefning er háð eftirfarandi skilyrðum:

- a. Þjónustuaðili hafi gilt starfsleyfi fyrir þeirri þjónustu sem hann hyggst veita, samkvæmt gildandi reglugerð um starfsleyfi fyrir flugleiðsöguþjónustu;
- b. Aðgangur loftrýmisnotenda sé tryggður til þjónustunnar án mismununar, einkum að því er varðar öryggi; og
- c. Önnur skilyrði sem Flugmálastjórn Íslands kann að setja.

9. gr.

Samstarf milli þjónustuveitenda.

Veitendur flugleiðsöguþjónustu mega nýta sér þjónustu annarra þjónustuveitenda sem hafa starfsleyfi innan Evrópska efnahagssvæðisins. Veitendur flugleiðsöguþjónustu skulu gera samstarfið formlegt með skriflegum samningi eða ígildi hans, þar sem tilgreindar eru skyldur og verkefni sem hver þjónustuveitandi hefur með höndum og sem gerir þjónustu-

veitendum kleift að skiptast á rekstrargögnum að því er varðar almenna flugumferð. Tilkynna skal slíkt samstarf til Flugmálastjórnar Íslands með hæfilegum fyrirvara.

Þegar um er að ræða veitingu flugumferðarþjónustu skal liggja fyrir samþykki frá hlutaðeigandi ríkjum. Þegar um er að ræða veðurþjónustu skal liggja fyrir samþykki hlutaðeigandi ríkja ef þau hafa tilnefnt þjónustuveitanda sem fær einkarétt í samræmi við ákvæði 7. gr. reglugerðar þessarar.

10. gr.

Gagnsæi reikningsskila.

Veitendur flugleiðsöguþjónustu skulu semja ársreikning og leggja hann fram til endurskoðunar og birtingar, hvernig sem eignarhaldi þeirra og rekstrarformi að lögum er háttað. Ársreikningurinn skal saminn í samræmi við alþjóðlega reikningsskilastaðla, sbr. lög um ársreikninga nr. 3/2006. Þar sem ekki reynist unnt að ná fullu samræmi við alþjóðlega reikningsskilastaðla, vegna réttarstöðu þjónustuveitandans, skal hann kappkosta að ná eins miklu samræmi og mögulegt er.

Þegar veitendur flugleiðsöguþjónustu bjóða þjónustupakka skulu þeir í innra bókhaldi sínu tilgreina viðeigandi kostnað og tekjur af flugleiðsöguþjónustu, sundurliðaðar í samræmi við meginreglur Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu um ákvörðun kostnaðargrunns fyrir leiðargjald og útreikning á gjaldskráreiningum. Þeir skulu einnig, eftir því sem við á, halda annarri þjónustu en flugleiðsöguþjónustu aðskildri í undirreikningi ársreiknings, á sama hátt og krafist yrði af þeim ef þjónustan sem um er að ræða væri veitt af aðskildum fyrirtækjum.

11. gr.

Tilnefnt stjórnvald með gagnsæum reikningsskilum.

Tilnefnt eftirlitsstjórnvald um gagnsæi reikningsskila er Flugmálastjórn Íslands.

Ársreikningaskrá er tilnefnt eftirlitsstjórnvald varðandi þau félög er skylt er að beita alþjóðlegum reikningsskilum við gerð samstæðureiknings og ársreiknings, sbr. 90. gr. laga um ársreikninga nr. 3/2006 og félögum sem nýta sér heimild til að beita alþjóðlegum reikningsskilum skv. 92. gr. sömu laga.

12. gr.

Innheimtakerfi.

Veitandi flugleiðsöguþjónustu skal þróa innheimtakerfi fyrir flugleiðsöguþjónustu í samræmi við meginreglurnar í 15. og 16. gr. þjónustureglugerðarinnar sem stuðlar að meira gagnsæi að því er varðar ákvörðun, álagningu og innheimtu gjalda af loftrýmisnotendum. Þetta kerfi skal vera í samræmi við 15. gr. Chicago-samningsins frá 1944 og innheimtakerfi Evrópustofnunar um öryggi í flugleiðsögu fyrir leiðargjöld eða við samninginn um sameiginlega greiðslu kostnaðar af tiltekinni flugþjónustu á Íslandi fyrir Norður-Atlantshafs svæðið, eftir því sem við á.

13. gr.

Samráð við notendur þjónustu.

Þjónustuveitandi flugleiðsöguþjónustu skal hafa árlega samráð við notendur þjónustunnar um gjaldtöku vegna þjónustunnar.

14. gr.

Birting ársskýrslu og úttektir.

Veitendur flugleiðsöguþjónustu skulu birta ársskýrslu sína sem skal vera háð reglubundnu eftirliti óháðs úttektaraðila.

15. gr.

Samráðsvettvangur vegna flugleiðsögu í samevrópska loftrýminu.

Flugmálastjórn Íslands skal koma á fót samráðsvettvangi með hagsmunaaðilum til að tryggja viðeigandi þátttöku þeirra í innleiðingu reglna er varða samevrópska loftrýmið. Slíkir hagsmunaaðilar geta verið fulltrúar veitenda flugleiðsöguþjónustu, loftrýmisnotenda, flugvalla, framleiðsluiðnaðar og fagmenntaðra starfsmanna veitenda flugleiðsöguþjónustu.

III. KAFLI

Grunnkröfur og rekstrarsamhæfi.

16. gr.

Grunnkröfur.

Evrópska netið fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar (EATMN), kerfi þess, kerfishlutar og tilheyrandi verklagsreglur skulu uppfylla grunnkröfurnar sem settar eru fram í II. viðauka við rekstrarsamhæfisreglugerðina.

17. gr.

Framkvæmdarreglur um rekstrarsamhæfi.

Kerfi, hlutar þeirra og tilheyrandi verklagsreglur skulu vera í samræmi við viðkomandi reglugerðir um innleiðingu rekstrarsamhæfis allan endingartímann.

18. gr.

EB-samræmisyfirlýsing eða yfirlýsing um nothæfi kerfishluta.

Kerfishlutum skal fylgja EB-yfirlýsing um samræmi eða nothæfi. Í III. viðauka rekstrarsamhæfisreglugerðarinnar eru talin upp einstök atriði þessarar yfirlýsingar.

Framleiðandi eða viðurkenndur fulltrúi hans með staðfestu innan Evrópska efnahagssvæðisins skal tryggja og lýsa yfir með EB-yfirlýsingu um samræmi eða nothæfi að hann hafi beitt ákvæðunum sem mælt er fyrir um í grunnkröfunum og í viðkomandi reglugerðum um innleiðingu rekstrarsamhæfis.

Gengið skal út frá því að grunnkröfurnar og viðkomandi reglugerðir um innleiðingu rekstrarsamhæfis séu uppfylltar að því er varðar þá kerfishluta sem EB-yfirlýsing um samræmi eða nothæfi fylgir.

19. gr.

Sannprófanir kerfa.

Kerfi skulu gangast undir EB-sannpröfun, af hálfu þess sem veitir flugleiðsöguþjónustu, í samræmi við viðkomandi reglugerðir og reglur um rekstrarsamhæfi í því skyni að tryggja að þau uppfylli grunnkröfurnar í þessari reglugerð og reglugerðar um innleiðingu rekstrarsamhæfis þegar þau eru felld inn í evrópska netið fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar.

Áður en kerfi er tekið í notkun skal sá sem veitir flugleiðsöguþjónustu útbúa EB-yfirlýsingu um sannpröfun, sem staðfestir samræmi og leggja fyrir Flugmálastjórn Íslands ásamt tækniskjölum.

Í IV. viðauka rekstrarsamhæfisreglugerðarinnar eru talin upp einstök atriði þessarar yfirlýsingar og tækniskjalanna. Flugmálastjórn Íslands er heimilt að krefjast viðbótarupplýsinga sem nauðsynlegar eru til að hafa eftirlit með slíku samræmi.

EB-yfirlýsingin um sannprófun skal vera með fyrirvara um hvers kyns mat sem nauðsynlegt kann að vera fyrir Flugmálastjórn Íslands að framkvæma af öðrum ástæðum en rekstrarsamhæfi.

20. gr.

Eftirlit með sannprófun á samræmi.

Ef Flugmálastjórn Íslands kemst að raun um að:

- a) kerfishluti, sem fylgir EB-yfirlýsingu um samræmi eða nothæfi eða
- b) kerfi, sem fylgir EB-yfirlýsingu um sannprófun,

uppfyllir ekki grunnkröfurnar og/eða viðkomandi reglugerðir um innleiðingu rekstrarsamhæfis skal hún, að teknu tilliti til nauðsynjar þess að tryggja öryggi og samfellu í rekstri, grípa til nauðsynlegra ráðstafana til að takmarka notkunarsvið kerfishlutarins eða kerfisins, sem um er að ræða, eða banna að aðilar, sem heyra undir eftirlit hennar, noti þau.

Flugmálastjórn Íslands skal þegar í stað tilkynna til Eftirlitsstofnunar EFTA allar slíkar ráðstafanir og greina frá ástæðum fyrir þeim í samræmi við 2. mgr. 7. gr. rekstrarsamhæfisreglugerðarinnar.

21. gr.

Tilkynntir aðilar.

Tilkynna skal til Eftirlitsstofnunar EFTA þá aðila sem tilnefndir eru til að inna af hendi verkefni er lúta að mati á samræmi eða nothæfi og sannprófun skv. 5. og 6. gr. rekstrarsamhæfisreglugerðar og gefa upp verksvið hvers aðila og úthlutuðu kenninúmeri. Beita skal viðmiði sem kveðið er á um í V. viðauka rekstrarsamhæfisreglugerðarinnar við mat á aðilum. Tilkynna ber þá aðila sem standast framangreind viðmið. Heimilt er að tilkynna viðurkenndar stofnanir, sbr. 1. mgr. 5. gr. þessarar reglugerðar, sem aðila enda uppfylli þær viðmiðanir V. viðauka rekstrarsamhæfisreglugerðarinnar.

IV. KAFLI

Niðurlagsákvæði.

22. gr.

Málskotsréttur.

Ákvarðanir Flugmálastjórnar Íslands sæta kærú samkvæmt almennum reglum stjórn-sýslulaga.

23. gr.

Refsingar.

Brot gegn ákvæðum reglugerðar þessarar varða refsingu samkvæmt 141. gr. laga um loftferðir nr. 60/1998 með síðari breytingum.

24. gr.

Innleiðing.

Með reglugerð þessari öðlast gildi eftirtaldir fjórar reglugerðir Evrópuþingsins og ráðsins með þeim breytingum og viðbótum sem leiðir af XIII. viðauka samningsins og bókun 1 um altæka aðlögun og öðrum ákvæðum hans, sbr. ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 67/2006 sem er meðfylgjandi merkt fylgiskjal I:

1. Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 549/2004 frá 10. mars 2004 um setningu rammaákvæða um að koma á samevrópsku flugumferðarsvæði (ramma-reglugerðin), sem er meðfylgjandi merkt fylgiskjal II;
 2. Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 550/2004 frá 10. mars 2004 um að veita þjónustu á sviði flugleiðsögu á samevrópska flugumferðarsvæðinu (þjónustu-reglugerðin), sem er meðfylgjandi merkt fylgiskjal III;
 3. Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 551/2004 frá 10. mars 2004 um skipulag og notkun loftrýmis á samevrópska flugumferðarsvæðinu (loftrýmis-reglugerðin), sem er meðfylgjandi merkt fylgiskjal I; og
 4. Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 552/2004 frá 10. mars 2004 um rekstrarsamhæfi evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar (rekstrarsamhæfisreglugerðin) sem er meðfylgjandi og er merkt fylgiskjal V.
- Reglugerðirnar eru birtar sem fylgiskjöl með reglugerð þessari.

25. gr.
Gildistaka.

Reglugerð þessi er sett samkvæmt 57. gr. a., sbr. 145. gr. laga um loftferðir nr. 60/1998 með síðari breytingum öðlast þegar gildi.

Ákvæði til bráðabirgða.

I.

Frá og með 20. október 2005 skulu grunnkröfurnar gilda um kerfi og kerfishluta evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar sem tekin eru í notkun, ef það er ekki tilgreint með öðrum hætti í viðkomandi reglugerðum um innleiðingu rekstrarsamhæfis.

Frá og með 20. apríl 2011 skulu kerfi og kerfishlutar evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar sem nú eru í notkun uppfylla grunnkröfurnar, ef það er ekki tilgreint með öðrum hætti í viðkomandi reglugerðum um rekstrarsamhæfi.

Ef kerfi evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar hafa verið pöntuð eða bindandi samningar þess efnis hafa verið undirritaðir:

- fyrir gildistöku þessarar reglugerðar eða eftir því sem við á,
- fyrir gildistöku einnar eða fleiri viðkomandi reglugerða um rekstrarsamhæfi,

Þannig að ekki sé hægt að tryggja að grunnkröfurnar og/eða viðkomandi reglugerðir um rekstrarsamhæfi séu uppfylltar innan tímamarkanna, sem um getur í 1. mgr., skal Flugmála- stjórn Íslands veita Eftirlitsstofnun EFTA ítarlegar upplýsingar um grunnkröfurnar og/eða reglugerðirnar um innleiðingu rekstrarsamhæfis ef bent hefur verið á að óvissa ríki um hvort reglurnar hafi verið uppfylltar.

Samgönguráðuneytinu, 31. ágúst 2007.

Kristján L. Möller.

Ragnhildur Hjaltadóttir.

Fylgiskjal I.**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 67/2006**

2006/EES/44/12

frá 2. júní 2006

um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginnSAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID
NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 35/2006 frá 10. mars 2006 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 549/2004 frá 10. mars 2004 um setningu rammaákvæða um að koma á sameiginlegu, evrópsku flugumferðarsvæði ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 550/2004 frá 10. mars 2004 um að veita þjónustu á sviði flugleiðsögu á sameiginlega, evrópska flugumferðarsvæðinu ⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 551/2004 frá 10. mars 2004 um skipulag og notkun loftrýmis á sameiginlega, evrópska flugumferðarsvæðinu ⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 552/2004 frá 10. mars 2004 um rekstrarsamhæfi evrópska flugumferðarstjórnkerfisins ⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.
- 6) Þessi ákvörðun á ekki að gilda að því er varðar Liechtenstein.
- 7) EFTA-ríkin hafa kynnt sér og taka mið af yfirlýsingu aðildarríkja Evrópubandalaganna um hernaðarmálefni sem lúta að sameiginlega, evrópska flugumferðarsvæðinu ⁽⁶⁾.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liðir bætist við á eftir lið 66s (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 488/2005) í XIII. viðauka við samninginn:

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 147, 1.6.2006, bls. 53, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 28, 1.6.2006, bls. 21.
⁽²⁾ Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 1.
⁽³⁾ Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 10.
⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 20.
⁽⁵⁾ Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 26.
⁽⁶⁾ Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 9.

„66t. **32004 R 0549**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 549/2004 frá 10. mars 2004 um setningu rammaákvæða um að koma á sameiginlegu, evrópsku flugumferðarsvæði (Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 1).

Ákvæði reglugerðarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

a) Eftirfarandi málsgrein bætist við í 5. gr.:

„5. EFTA-ríkin skulu taka fullan þátt í störfum nefndarinnar sem sett er á fót í 1. mgr., að undanskildum atkvæðarétti.“

b) Þessi reglugerð gildir ekki að því er varðar Liechtenstein.

66u. **32004 R 0550**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 550/2004 frá 10. mars 2004 um að veita þjónustu á sviði flugleiðsögu á sameiginlega, evrópska flugumferðarsvæðinu (Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 10).

Ákvæði reglugerðarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

a) Að því er varðar Ísland hljóði síðasti málsliður 14. gr. svo:

„Kerfið þarf einnig að samræmast 15. gr. Chicago-samþykktarinnar um alþjóðaflugmál frá 1944 og innheimtukerfi Evrópustofnunar um flugumferðaröryggi fyrir yfirflugsgjöld eða samningum um sameiginlega fjármögnun á vegum Alþjóðaflugmálastofnunarinnar fyrir Norður-Atlantshafssvæðið.“

b) Að því er varðar Ísland bætist eftirfarandi við í lok fyrsta málsliðar b-liðar 2. mgr. 15. gr.:

„eða Norður-Atlantshafssvæðið.“

c) Ef Eftirlitsstofnun EFTA tekur ákvörðun er varðar EFTA-ríkin í samræmi við 3. mgr. 16. gr. er hverju EFTA-ríki heimilt að bera ákvörðunina undir fastanefnd EFTA-ríkjanna innan eins mánaðar. Fastanefnd EFTA-ríkjanna getur breytt ákvörðuninni og hefur til þess einn mánuð.

d) Þessi reglugerð gildir ekki að því er varðar Liechtenstein.

66v. **32004 R 0551**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 551/2004 frá 10. mars 2004 um skipulag og notkun loftrýmis á sameiginlega, evrópska flugumferðarsvæðinu (Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 20).

Ákvæði reglugerðarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

a) Eftirfarandi málsgrein bætist við í 2. gr.:

„Þegar kemur að málefnum, sem varða aðildarríki Evrópubandalaganna annars vegar og EFTA-ríkin hins vegar, skulu framkvæmdastjórn EB og Eftirlitsstofnun EFTA hafa með sér samráð og skiptast á upplýsingum við undirbúning ákvarðana sem þær taka í samræmi við ákvæði þessarar greinar.“

b) Eftirfarandi bætist við í 4. mgr. 5. gr.:

„Þegar gerðir eru gagnkvæmir samningar milli eins eða fleiri aðildarríkja Evrópubandalaganna annars vegar og eins eða fleiri EFTA-ríkja hins vegar skulu ríkin leita samráðs fyrirfram við hagsmunaaðila, meðal annars framkvæmdastjórnina, Eftirlitsstofnun EFTA og önnur aðildarríki Evrópubandalaganna og EFTA-ríki.“

c) Þessi reglugerð gildir ekki að því er varðar Liechtenstein.

66w. **32004 R 0552**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 552/2004 frá 10. mars 2004 um rekstrarsamhæfi evrópska flugumferðarstjórnkerfisins (Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 26.).

Ákvæði reglugerðarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

Þessi reglugerð gildir ekki að því er varðar Liechtenstein.“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerða (EB) nr. 549/2004, 550/2004, 551/2004 og 552/2004, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 3. júní 2006 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 2. júní 2006.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

R. Wright

formaður.

(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

Fylgiskjal II.**REGLUGERÐ EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS (EB) nr. 549/2004**

frá 10. mars 2004

um setningu rammaákvæða um að koma á samevrópsku loftrými (rammareglugerðin)

(Texti sem varðar EES)

EVRÓPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFA,

og flæðistjórnun flugumferðar sem byggjast á starfi nefndar háttsettra embættismanna um samevrópskt loftrými en framkvæmdastjórnin kom nefndinni á fót. Þessi nefnd, sem samanstendur aðallega af borgaralegum yfirvöldum og hermálafyrirvöldum á sviði flugleiðsögu í aðildarríkjunum, lagði fram skýrslu sína í nóvember 2000.

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 2. mgr. 80. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar ⁽¹⁾,

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndar Evrópubandalaganna ⁽²⁾,

með hliðsjón af álitum svæðanefndarinnar ⁽³⁾,

í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans ⁽⁴⁾, á grundvelli sameiginlegs texta sem sáttanefndin samþykkti 11. desember 2003,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Framkvæmd sameiginlegrar stefnu í flutningamálum krefst skilvirks flugsamgöngukerfis sem gerir mögulegt að reka örugga og reglubundna flutningaþjónustu í lofti og greiðir þar með fyrir frjálsum vöruflytningum, frjálstri för fólks og frjálstri þjónustustarfsemi.
- 2) Á aukafundi sínum í Lissabon 23. og 24. mars árið 2000 hvatti Evrópuráðið framkvæmdastjórnina til að leggja fram tillögur um stjórnun loftrýmis, flugumferðarstjórn

- 3) Ef rekstur flugumferðarkerfis á að ganga snurðulaust fyrir sig er þörf á samræmdu, háu öryggisstigi í flugleiðsöguþjónustu, sem gerir mögulegt að hámarksnýta evrópskt loftrými og koma á samræmdu háu öryggisstigi í flugumferð í samræmi við þá staðreynd að flugleiðsöguþjónusta varðar hag almennings, þ.m.t. skyldur um opinbera þjónustu. Nota skal því flugumferðarkerfið í samræmi við ítrustu kröfur um ábyrgð og hæfni.

- 4) Þróa skal framtaksverkefnið um samevrópskt loftrými í samræmi við skyldur, sem fylgja aðild Bandalagsins og aðildarríkja þess að Evrópustofnuninni um öryggi flugleiðsögu (Eurocontrol) [O: Evrópustofnuninni um flugumferðaröryggi], og í samræmi við meginreglurnar sem mælt er fyrir um í Chicago-samþykktinni um alþjóðaflugmál frá 1944.

- 5) Ákvarðanir, sem varða inntak, gildissvið eða framkvæmd hernaðaraðgerða og herþjálfunar, heyra ekki undir valdsvið Bandalagsins.

- 6) Aðildarríkin hafa samþykkt almenna yfirlýsingu um hernaðarleg málefni sem tengjast samevrópska loftrýminu ⁽⁵⁾. Í samræmi við þessa yfirlýsingu skulu aðildarríkin einkum efla samvinnu um almenningsflug og herflug og, ef og svo framarlega sem öll hlutaðeigandi

⁽¹⁾ Stjtið. EB C 103 E, 30.4.2002, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB C 241, 7.10.2002, bls. 24.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 278, 14.11.2002, bls. 13.

⁽⁴⁾ Álit Evrópuþingsins frá 3. september 2002 (OJ C 272 E, 13.11.2003, bls. 296), sameiginleg afstaða ráðsins frá 18. mars 2003 (Stjtið. ESB C 129 E, 3.6.2003, bls. 1) og afstaða Evrópuþingsins frá 3. júlí 2003 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum ESB). Lagaleg ályktun Evrópuþingsins frá 29. janúar 2004 og ákvörðun ráðsins frá 2. febrúar 2004.

⁽⁵⁾ Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 9.

- aðildarríki telja það nauðsynlegt, greiða fyrir samvinnu á milli herja sinna á öllum sviðum rekstrarstjórnunar flugumferðar.
- 7) Loftrými er takmörkuð auðlind sem einungis er mögulegt að nýta með ákjósanlegum og skilvirkum hætti ef tekið er mið af þörfum allra notenda og, eftir því sem við á, að þeir séu hafðir með í ráðum í öllu þróunar- og ákvörðunartökufærlinu svo og við framkvæmd samevrópska loftrýmisins, þ.m.t. í nefndinni um samevrópskt loftrými.
- 8) Af þessum ástæðum og í því skyni að útvíkka samevrópskt loftrými þannig að það nái til fleiri Evrópuríkja skal Bandalagið, með hliðsjón af þeirri þróun sem á sér stað innan Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu, mæla fyrir um sameiginleg markmið og aðgerðaráætlun til að stuðla að átaki Bandalagsins, aðildarríkjanna og hinna ýmsu hagsmunaaðila á sviði efnahagsmála í þeim tilgangi að koma á fót loftrými með samþættari rekstri, þ.e. samevrópskt loftrými.
- 9) Ef aðildarríkin grípa til aðgerða til að tryggja samræmi við kröfur Bandalagsins skulu yfirvöld, sem ganga úr skugga um að samræmis sé gætt, hafa nægilegt sjálfstæði gagnvart veitendum flugleiðsöguþjónustu.
- 10) Nauðsynlegt er að starfsemi og uppbygging flugleiðsöguþjónustu, einkum flugumferðarþjónustu sem líkja má við opinbert yfirvald, sé aðskilin en rekstrarform hennar að lögum er breytilegt í hinum ýmsu aðildarríkjum.
- 11) Ef þörf er á óháðum úttektum á veitendum flugleiðsöguþjónustu skal viðurkenna skoðanir af hálfu opinberra úttektaryfirvalda í aðildarríkjum, þar sem stjórnvöld veita þessa þjónustu eða opinber aðili sem er undir eftirliti framangreindra yfirvalda, sem óháðar skoðanir, hvort sem úttektarskýrslurnar eru birtar opinberlega eða ekki.
- 12) Æskilegt er að vikka út samevrópskt loftrými til þriðju lands innan Evrópu, annaðhvort innan ramma þátttöku Bandalagsins í starfi Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu, eftir að Bandalagið hefur gerst aðili að stofnuninni, eða með samningum sem Bandalagið hefur gert við þessi þriðju lönd.
- 13) Aðild Bandalagsins að Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu er mikilvægur þáttur í að koma á samevrópsku loftrými.
- 14) Í tengslum við stofnun samevrópsks loftrýmis skal Bandalagið, ef við á, stórauka samvinnu við Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu til að tryggja samvirkni á sviði reglusetningar og samræmdar aðferðir og til að koma í veg fyrir tvíverknað hjá þessum tveimur aðilum.
- 15) Í samræmi við niðurstöðu nefndar háttsettra embættismanna er Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu sá aðili sem býr yfir viðeigandi sérþekkingu til að styðja Bandalagið í hlutverki sínu sem stjórnvald. Þar af leiðandi skal semja framkvæmdarreglur um málefni sem falla undir valdsvið Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu samkvæmt umboði til handa þeirri stofnun, sbr. þó skilyrði sem falla innan ramma samstarfs á milli framkvæmdastjórnarinnar og Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu.
- 16) Við gerð draga að ráðstöfunum, sem eru nauðsynlegar til að koma á samevrópsku loftrými, er þörf á viðtæku samráði við hagsmunaaðila á sviði efnahagsmála og hagsmunaaðila vinnumarkaðarins.
- 17) Aðilum vinnumarkaðarins skal tilkynnt og haft samráð við þá á viðeigandi hátt um allar ráðstafanir sem hafa mikilvæg félagsleg áhrif. Einnig skal hafa samráð við viðræðunefnd starfsgreina sem komið var á fót samkvæmt ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/500/EB frá 20. maí 1998 um stofnun viðræðunefnda starfsgreina til að stuðla að skoðanaskiptum milli aðila vinnumarkaðarins innan Evrópu ⁽¹⁾.
- 18) Hagsmunaaðilar, eins og veitendur flugleiðsöguþjónustu, loftrýmisnotendur, flugvellir, fluggeirinn og fulltrúar fagfélaga, skulu hafa tök á að veita framkvæmdastjórninni ráðgjöf um tæknilega þætti við framkvæmd samevrópsks loftrýmis.
- 19) Frammistaða flugleiðsöguþjónustukerfisins í heild innan Evrópu skal metin reglulega, með tilhlýðilegri hliðsjón af því að viðhalda þarf háu öryggisstigi, til að kanna

(¹) Sjáttíð. EB L 225, 12.8.1998, bls. 27.

virkni þeirra ráðstafana, sem hafa verið gerðar, og til að leggja til frekari ráðstafanir.

- 20) Viðurlög við brotum á ákvæðum þessarar reglugerðar og á ráðstöfunum, sem um getur í 3. gr., skulu vera skilvirk, í réttu hlutfalli við brotið og letjandi, án þess þó að draga úr öryggi.
- 21) Meta skal áhrifin af ráðstöfunum, sem gerðar eru til að beita þessari reglugerð, í ljósi skýrslna sem framkvæmdastjórnin leggur reglulega fram.
- 22) Þessi reglugerð hefur ekki áhrif á heimildir aðildarríkjanna til að samþykka ákvæði í tengslum við skipulag herja sinna. Þessi heimild getur leitt til þess að aðildarríkin samþykki ráðstafanir til að tryggja að herir þeirra hafi fullnægjandi loftrými í menntunar- og þjálfunarskyni. Því skal setja verndarákvæði til að gera kleift að beita þessari heimild.
- 23) Tilhögun aukins samstarfs um notkun flugvallarins á Gíbraltar var samþykkt í Lundúnum 2. desember 1987 af Konungsríkinu Spáni og Breska konungsríkinu í sameiginlegri yfirlýsingu utanríkisráðherra beggja landanna. Þessi tilhögun er ekki enn komin til framkvæmda.
- 24) Þar eð aðildarríkin geta ekki fyllilega náð markmiði þessarar tilskipunar, þ.e. að koma á fót samevrópsku loftrými, vegna þess hversu fjölbjóðlegar aðgerðirnar eru verður markmiðunum betur náð á vettvangi Bandalagsins, þótt gefinn verði kostur á ítarlegum framkvæmdarreglum sem miðast við sérstakar, staðbundnar aðstæður, og því getur Bandalagið samþykkt ráðstafanir í samræmi við dreifræðisregluna eins og fram kemur í 5. gr. sáttmálans. Í samræmi við meðalhófsregluna, eins og hún er sett fram í þeirri grein, ganga ákvæði þessarar reglugerðar ekki lengra en nauðsynlegt er til að þessu markmiði verði náð.
- 25) Nauðsynlegar ráðstafanir til framkvæmdar þessari reglugerð skulu samþykktar í samræmi við ákvörðun ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um reglur um meðferð framkvæmdavalds sem framkvæmdastjórninni er falið ⁽¹⁾.
- 26) Í 2. mgr. 8. gr. í stöðluðum starfsreglum fyrir nefndir ⁽²⁾, sem komið er á fót við beitingu 1. mgr. 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, er að finna staðlað ákvæði þess efnis að

formanni nefndar sé heimilt að ákveða að bjóða þriðju aðilum að sitja fund nefndarinnar. Formaður nefndarinnar um samevrópskt loftrými skal, ef við á, bjóða fulltrúum Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu að taka þátt í fundunum sem áheyrnarfulltrúar eða sérfræðingar.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Markmið og gildissvið

1. Markmiðið með framtaksverkefningu um samevrópskt loftrými er að efla núverandi öryggisstaðla og heildarskilvirkni almennrar flugumferðar í Evrópu, að hámarka getuna og uppfylla þar með allar kröfur loftrýmisnotenda ásamt því að minnka tafir eins og mögulegt er. Til að ná þessu markmiði er í reglugerðinni kveðið á um að setja skuli samræmdan regluramma um stofnun samevrópsks loftrýmis eigi síðar en 31. desember 2004.

2. Beiting þessarar reglugerðar og ráðstafananna, sem um getur í 3. gr., skulu vera með fyrirvara um yfirráðarétt aðildarríkjanna yfir eigin loftrými og kröfur aðildarríkjanna varðandi allsherjarreglu, almannaöryggi og varnarmál í samræmi við 13. gr. Þessi reglugerð og framangreindar ráðstafanir taka ekki til hernaðaraðgerða og herþjálfunarflugs.

3. Beiting þessarar reglugerðar og ráðstafana, sem um getur í 3. gr., skal vera með fyrirvara um réttindi og skyldur aðildarríkjanna samkvæmt Chicago-samþykktinni um alþjóðaflugmál frá 1944.

4. Beiting þessarar reglugerðar og ráðstafana, sem um getur í 3. gr., gagnvart flugvöllum á Gíbraltar telst hvorki hafa áhrif á lagalega stöðu Konungsríkisins Spánar né Breska konungsríkisins að því er varðar ágreining um yfirráðarétt yfir landsvæðinu þar sem flugvöllurinn er staðsettur.

5. Beitingu þessarar reglugerðar og ráðstafana, sem um getur í 3. gr., gagnvart flugvöllum á Gíbraltar er frestað þar til tilhögunin, sem kemur fram í sameiginlegri yfirlýsingu utanríkisráðherra Konungsríkisins Spánar og Breska konungsríkisins frá 2. desember 1987, er komin til framkvæmda. Ríkisstjórnir Spánar og Breska konungsríkisins munu tilkynna ráðinu um dagsetningu þeirrar framkvæmdar.

⁽¹⁾ Stj.útl. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.

⁽²⁾ Stj.útl. EB C 38, 6.2.2001, bls. 3.

2. gr.

Skilgreiningar

Í þessari reglugerð, og að því er varða ráðstafanirnar sem um getur í 3. gr., er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

1. „flugstjórnarþjónusta“: þjónusta sem er veitt í þeim tilgangi:
 - a) að koma í veg fyrir árekstur:
 - milli loftfara og
 - milli loftfars og hindrana á umferðarsvæði flugvallar og
 - b) að flýta fyrir og stuðla að skipulegri flugumferð,
2. „flugturnsþjónusta“: flugstjórnarþjónusta veitt flugvallar-umferð,
3. „upplýsingaþjónusta flugmála“: þjónusta sem er stofnuð innan skilgreinds rýmis og sem er ábyrg fyrir að miðla flugmálaupplýsingum og gögnum sem nauðsynleg eru til að tryggja öryggi, reglufestu og skilvirkni í flugleiðsögu,
4. „flugleiðsöguþjónusta“: flugumferðarþjónusta, fjarskipta-, leiðsögu- og kögunarþjónusta, veðurþjónusta fyrir flugleiðsögu og upplýsingaþjónusta flugmála,
5. „veitendur flugleiðsöguþjónustu“: opinber aðili eða einkaaðili sem veitir flugleiðsöguþjónustu fyrir almenna flugumferð,
6. „loftrýmisumdæmi“: loftrými af skilgreindri stærð, að því er varðar rúm og tíma, þar sem veitt er flugleiðsöguþjónusta,
7. „stjórnun loftrýmis“: áætlunaraðgerð sem hefur fyrst og fremst það markmið að hámarka nýtingu tiltæks loftrýmis með virkum tímaskiptum og með skiptingu loftrýmis öðru hverju milli mismunandi loftrýmisnotenda sem byggist á skammtímaþörfum,
8. „loftrýmisnotendur“: öll loftför sem eru starfrækt í tengslum við almenna flugumferð,
9. „flæðistjórnun flugumferðar“: þjónusta sem er veitt með það að markmiði að stuðla að öruggu, skipulegu og hröðu flæði flugumferðar með því að tryggja að geta flugumferðarstjórnar sé nýtt til hins ítrasta og að umfang flugumferðar sé í samræmi við getuna sem viðeigandi veitendur flugumferðarþjónustu hafa gefið upp,

10. „rekstrarstjórnun flugumferðar“: samstillt stjórnun í lofti og á jörðu niðri (flugumferðarþjónusta, loftrýmisstjórnun og flæðisstjórnun flugumferðar) sem krafist er til að tryggja örugga og skilvirka hreyfingu loftfars á öllum stigum starfrækslu,
11. „flugumferðarþjónusta“: mismunandi tegundir flugupp-lysingaþjónustu, viðbúnaðarþjónustu, ráðgjafaþjónustu um flugumferð og flugstjórnarþjónustu (flugstjórnar-svæðiþjónustu, aðflugsstjórnarþjónustu og flugturnsþjónustu),
12. „flugstjórnarsvæðiþjónusta“: flugstjórnarþjónusta fyrir stjórnað flug í tilteknu loftrými,
13. „aðflugsstjórnarþjónusta“: flugstjórnarþjónusta við stjórnað flug í aðflugi og brottflugi,
14. „þjónustupakki“: tvenns konar eða fleiri tegundir af flugleiðsöguþjónustu,
15. „starfsleyfi“: skjal, útgefið af aðildarríki, sem samræmist landslögum og staðfestir að sá sem veitir flugleiðsöguþjónustu uppfylli skilyrði fyrir veitingu tiltekkinnar þjónustu,
16. „fjarskiptaþjónusta“: faststöðva- og farstöðvaþjónusta fyrir flug til að gera möguleg fjarskipti milli landstöðva, milli loftfara og landstöðva og milli loftfara að því er varðar flugstjórnarþjónustu,
17. „evrópskt net fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar (EATMN)“: safn kerfa, sem eru talin upp í I. viðauka við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 552/2004 frá 10. mars 2004 um rekstrarsamhæfi evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar (rekstrarsamhæfis-reglugerðin)⁽¹⁾, sem gerir kleift að veita flugleiðsöguþjónustu í Bandalaginu, þ.m.t. snertifletir við landamæri þriðju landa,
18. „rekstrarhugmynd“: viðmiðanir fyrir rekstrarlega notkun evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar eða hluta þess,
19. „kerfishlutar“: áþreifanlegir hlutir eins og vélbúnaður og óáþreifanlegir hlutir eins og hugbúnaður sem rekstrarsamhæfi evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar byggist á,

(¹) Sjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 33.

20. „Eurocontrol“: Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu sem komið var á fót með Alþjóðasáttmálanum um samvinnu flugumferðar frá 13. desember 1960 varðandi samvinnu um öryggi flugleiðsögu ⁽¹⁾,
21. „meginreglur Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu við ákvörðun kostnaðargrunns fyrir leiðargjald og útreikning á gjaldskráreiningu“: meginreglur, sem eru tilgreindar í skjali nr. 99.60.01/01 sem Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu gaf út 1. ágúst 1999,
22. „sveigjanleg notkun loftrýmis“: hugmynd að stjórnun loftrýmis sem er notuð á yfirráðasvæði Evrópusambands flugmálastjórna eins og tilgreint er í 1. útgáfu af „Handbók um stjórnun loftrýmis að því er varðar beitingu hugmyndarinnar um sveigjanlega notkun loftrýmis“ frá 5. febrúar 1996 sem Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu gaf út,
23. „flugupplýsingasvæði“: loftrými af skilgreindri stærð þar sem veitt er flugupplýsingaþjónusta og viðbúnaðarþjónusta,
24. „fluglag“: flötur með jöfnum lofþrýstingi, sem miðaður er við ákveðið lofþrýstimið, 1013,2 hektópasköl (hPa), og aðgreindur frá öðrum slíkum flötum með tilteknum lofþrýstingsmun.
25. „starfrænt loftrýmisumdæmi“: loftrýmisumdæmi sem byggist á rekstrarkröfum sem endurspeglar þörfina á að tryggja samþættari stjórnun loftrýmis án tillits til fyrirliggjandi landamæra,
26. „almenn flugumferð“: allar hreyfingar almenningsloftfara og ríkisloftfara (þ.m.t. her-, toll- og lögregluloftför) þegar þessar hreyfingar eru framkvæmdar í samræmi við verklagsreglur Alþjóðaflugmálastofnunarinnar,
27. „ICAO“: Alþjóðaflugmálastofnunin sem komið var á fót með Chicago-samþykktinni um alþjóðaflugmál frá 1944,
28. „rekstrarsamhæfi“: starfrænar, tæknilegir og rekstrarlegir eiginleikar sem krafist er í kerfum og kerfishlutum evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar og í verklagsreglum um rekstur þess til að tryggja öruggan, samfelldan og skilvirkan rekstur. Rekstrarsamhæfi næst með því að láta kerfin og kerfishlutana uppfylla grunnkröfum,
29. „veðurþjónusta“: sá búnaður og þjónusta sem lætur loftfari í té veðurspár, yfirlit og athuganir sem og hvers konar aðrar veðurupplýsingar og gögn sem veitt eru af ríkjum til notkunar fyrir flug,
30. „leiðsöguþjónusta“: sá búnaður og þjónusta sem lætur í té upplýsingar um stöðu og tíma loftfara,
31. „rekstrargögn“: upplýsingar sem varða öll stig flugs og eru nauðsynlegar til að veitendur flugleiðsöguþjónustu, loftrýmisnotendur, rekstraraðilar flugvalla og aðrir hlutaðeigandi aðilar geti tekið rekstrarákvæðanir,
32. „verklagsregla“: eins og hún er notuð í tengslum við rekstrarsamhæfisreglugerðina: stöðluð aðferð fyrir annaðhvort tæknilega eða rekstrarlega notkun kerfa í tengslum við samþykktar og fullgiltar rekstrarhugmyndir sem krefjast samræmdrar framkvæmdar í evrópska netinu fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar,
33. „að taka í notkun“: fyrsta rekstrarlega notkun kerfis að lokinni fyrstu uppsetningu þess eða eftir uppfærslu þess,
34. „net flugleiða“: net tiltekinna flugleiða til að beina almenri flugumferð í ákveðinn farveg eftir því sem nauðsynlegt er fyrir veitingu flugstjórnarþjónustu,
35. „leiðarval“: leið sem loftfar á að fylgja á meðan á flugi stendur,
36. „samfelldur rekstur“: rekstur evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar með þeim hætti að frá sjónarhóli notanda virkar það eins og um væri að ræða samfellt kerfi,
37. „undirsvæði“: hluti af flugstjórnarsvæði og/eða efra/neðra flugupplýsingasvæði,
38. „kögunarþjónusta“: sá búnaður og þjónusta sem eru notuð til að ákvarða staðsetningu sérhvers loftfars til að tryggja örugga fjarlægð milli loftfara,
39. „kerfi“: safn af kerfishlutum í lofti og á jörðu niðri svo og búnaður í geimnum sem veitir stuðning fyrir flugleiðsöguþjónustu á öllum stigum flugs,
40. „uppfærsla“: hvers kyns lagfæringar sem breyta rekstrarlegum eiginleikum kerfis.

⁽¹⁾ Samningi sem er breytt með bókun frá 12. febrúar 1981 og endurskoðaður með bókun frá 27. júní 1997.

3. gr.

Aðgerðarsvið Bandalagsins

1. Í þessari reglugerð er settur samræmdur reglurammi um stofnun samevrópsks loftrýmis í tengslum við:

- a) reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 551/2004 frá 10. mars 2004 um skipulag og notkun loftrýmis í samevrópska loftrýminu (loftrýmisreglugerðin) ⁽¹⁾,
- b) reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 550/2004 frá 10. mars 2004 um að veita þjónustu á sviði flugleiðsögu í samevrópska loftrýminu (þjónustureglugerðin) ⁽²⁾ og
- c) reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 552/2004 frá 10. mars 2004 um rekstrarsambæfi evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar (rekstrarsambæfis-reglugerðin) ⁽³⁾

og ásamt framkvæmdarreglunum sem framkvæmdastjórnin samþykkti á grundvelli þessarar reglugerðar og reglugerðanna sem um getur hér að framan.

2. Ráðstafanirnar, sem um getur í 1. mgr., skulu gilda, sbr. þó ákvæði þessarar reglugerðar.

4. gr.

Innlend eftirlitsyfirvöld

1. Aðildarríkin skulu tilnefna eða koma á fót einni eða fleiri stofnunum, sem gegna hlutverki innlends eftirlitsyfirvalds, til að takast á hendur verkefnum sem slíku yfirvaldi er úthlutað samkvæmt þessari reglugerð og samkvæmt ráðstöfunum sem um getur í 3. gr.

2. Innlendu eftirlitsyfirvöldin skulu vera óháð veitendum flugleiðsöguþjónustu. Unnt er að uppfylla þetta óháði með fullnægjandi aðgreiningu, a.m.k. á þjónustustiginu, á milli innlendra eftirlitsyfirvalda og slíkra veitenda. Aðildarríkin skulu tryggja að innlend eftirlitsyfirvöld beiti valdi sínu af óhlutdrægni og á gagnsæjan hátt.

⁽¹⁾ Stjótd. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 20.

⁽²⁾ Stjótd. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 10.

⁽³⁾ Stjótd. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 26.

3. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um heiti og heimilisföng innlendra eftirlitsyfirvalda, ásamt breytingum á þeim, og ráðstafanir sem gerðar eru til að tryggja samræmi við 2. mgr.

5. gr.

Nefndarmeðferð

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar nefndarinnar um samevrópskt loftrými, hér á eftir kölluð „nefndin“, sem skipuð er tveimur fulltrúum frá hverju aðildarríki og er undir formennsku fulltrúa framkvæmdastjórnarinnar. Nefndin skal tryggja að viðeigandi tillit sé tekið til hagsmuna allra hópa notenda.

2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 3. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

3. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 5. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar. Fresturinn, sem um getur í 6. mgr. 5. gr. í ákvörðun 1999/468/EB, skal vera einn mánuður.

4. Nefndin setur sér starfsreglur.

6. gr.

Samráðshópur um flugsamgöngur

Með fyrirvara um hlutverk nefndarinnar og Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu skal framkvæmdastjórnin koma á fót „samráðshóp um flugsamgöngur“ sem veitendur flugleiðsöguþjónustu, samtök loftrýmisnotenda, flugvellir, fluggeirinn og fulltrúar fagfélaga eru hluti af. Hlutverk þessa hóps skal eingöngu vera að veita framkvæmdastjórninni ráðgjöf um tæknileg atriði varðandi framkvæmd samevrópska loftrýmisins.

7. gr.

Tengsl við þriðju lönd innan Evrópu

Bandalagið skal styðja og hafa það sem markmið að víkka út samevrópska loftrýmið svo það nái til landa sem eru ekki aðilar að Evrópusambandinu. Í því skyni skal það leitast við, annaðhvort innan ramma samninga sem gerðir hafa verið við aðliggjandi þriðju lönd eða innan ramma Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu, að færa út gildissvið þessarar reglugerðar og þeirra ráðstafana, sem um getur í 3. gr., svo að hún nái til þessara landa.

Framkvæmdarreglur

1. Til að þróa framkvæmdarreglur skv. 3. gr., sem falla undir valdsvið Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu, skal framkvæmdastjórnin veita henni umboð þar sem tilgreind eru þau verkefni, sem á að inna af hendi, og tímaáætlun fyrir þau. Í tengslum við þetta skal framkvæmdastjórnin leitast við að nýta sér sem best fyrirkomulag Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu varðandi þáttöku og samráð allra hagsmunaaðila þar sem þetta fyrirkomulag samsvarar starfsaðferðum framkvæmdastjórnarinnar um gagnsæi og samráð og stangast ekki á við stofnanaskuldbindingar hennar. Framkvæmdastjórnin skal fylgja málsmeðferðinni sem um getur í 2. mgr. 5. gr.

2. Á grundvelli vinnunnar, sem framkvæmd er skv. 1. mgr., skal taka ákvarðanir um hvernig beita eigi niðurstöðum hennar innan Bandalagins og um frestinn til að koma þeim niðurstöðum í framkvæmd í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 3. mgr. 5. gr. Birta skal þessar ákvarðanir í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

3. Þrátt fyrir 2. mgr., ef Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu getur ekki samþykkt umboð sem henni var veitt skv. 1. mgr. eða ef framkvæmdastjórnin, í samráði við nefndina, telur að

- a) vinnu, sem unnin er á grundvelli slíks umboðs, miði ekki nógu vel miðað við settan frest eða
- b) ef niðurstöður vinnunnar eru ekki fullnægjandi,

er framkvæmdastjórninni heimilt, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 3. mgr. 5. gr., að samþykkja aðrar ráðstafanir til að ná fram markmiðum viðkomandi umboðs.

4. Til að þróa framkvæmdarreglur skv. 3. gr., sem falla utan valdsviðs Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu, skal framkvæmdastjórnin starfa í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 3. mgr. 5. gr.

Viðurlög

Viðurlög við brotum loftrýmisnotenda og þjónustuveitenda á ákvæðum þessarar reglugerðar, sem aðildarríkin skulu mæla fyrir um, og á ráðstöfunum, sem um getur í 3. gr., skulu vera skilvirk, í réttu hlutfalli við brotið og letjandi.

Samráð við hagsmunaaðila

Aðildarríkin, sem starfa samkvæmt eigin landslögum, og framkvæmdastjórnin skulu koma á fót samráðsvettvangi til að hagsmunaaðilar geti tekið þátt í framkvæmd samevrópsks loftrýmis á viðeigandi hátt.

Slíkir hagsmunaaðilar geta verið:

- veitendur flugleiðsöguþjónustu,
- loftrýmisnotendur,
- flugvellir,
- fluggeirinn og
- fulltrúar fagfélaga.

Samráð við hagsmunaaðila skal einkum fela í sér þróun og innleiðingu nýrra hugmynda og tækni í evrópska netið fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar.

Mat á frammistöðu

1. Framkvæmdastjórnin skal tryggja að frammistaða flugleiðsögu verði skoðuð og metin og skal hún nýta til þess fyrirliggjandi sérfræðikunnáttu Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu.

2. Greining upplýsinganna, sem safnað er með hliðsjón af 1. mgr., miðar að því að:

- a) gera mögulegt að bera saman og bæta flugleiðsöguþjónustu,
- b) aðstoða veitendur flugleiðsöguþjónustu við að láta í té þá þjónustu sem krafist er,
- c) bæta samráðsferlið á milli loftrýmisnotenda, veitenda flugleiðsöguþjónustu og flugvalla,
- d) gera mögulegt að skilgreina og efla bestu starfsvenjur, þ.m.t. aukio öryggi, skilvirkni og geta.

3. Með fyrirvara um rétt almennings til aðgangs að skjölum framkvæmdastjórnarinnar, eins og mælt er fyrir um í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1049/2001 frá 30. maí 2001 um almennan aðgang að skjölum Evrópuþingsins, ráðsins

og framkvæmdastjórnarinnar⁽¹⁾, skal framkvæmdastjórnin samþykkja, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 3. mgr. 5. gr., ráðstafanir um miðlun upplýsinga, sem um getur í 2. mgr., til hagsmunaaðila.

12. gr.

Eftirlit, vöktun og aðferðir við mat á áhrifum

1. Eftirlit, vöktun og aðferðir við mat á áhrifum skulu byggjast á því að aðildarríkin leggi fram ársskýrslur um framkvæmd aðgerðanna, sem gripið er til samkvæmt þessari reglugerð, og ráðstafananna sem um getur í 3. gr.

2. Framkvæmdastjórnin skal reglulega endurskoða beitingu þessarar reglugerðar og ráðstafana, sem um getur í 3. gr., og leggja fyrir Evrópuþingið og ráðið skýrslu þar að lútandi, í fyrsta sinn 20. apríl 2007 og síðan þriðja hvert ár. Í þessu skyni má framkvæmdastjórnin óska eftir upplýsingum frá aðildarríkjunum til viðbótar við þær upplýsingar sem er að finna í skýrslunum sem þau lögðu fram í samræmi við 1. mgr.

3. Þegar framkvæmdastjórnin vinnur að drögum að skýrslunum, sem um getur í 2. mgr., skal hún óska eftir álitni nefndarinnar.

4. Skýrslurnar skulu hafa að geyma mat á niðurstöðum aðgerða, sem gripið var til samkvæmt þessari reglugerð, þ.m.t. viðeigandi upplýsingar um þróun í geiranum, einkum að því er varðar efnahagslega, félagslega, starfstengda og tæknilega þætti svo og gæði þjónustunnar, í ljósi upprunalegu markmiðanna og með hliðsjón af framtíðarþörfum.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Strassborg 10. mars 2004.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

P. COX

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

D. ROCHE

forseti.

13. gr.

Verndarráðstafanir

Þessi reglugerð skal ekki koma í veg fyrir að aðildarríkin geri ráðstafanir í þeim mæli sem þörf er á til að standa vörð um grundvallarhagsmunum í öryggis- og varnarmálum eða stefnuhagsmunum í varnarmálum. Þessar ráðstafanir snerta einkum þær sem eru afar brýnar:

— með hliðsjón af eftirliti með loftrými, sem er á ábyrgð og í samræmi við svæðisbundna flugleiðsögusamninga Alþjóðaflugmálastofnunarinnar, þ.m.t. möguleikar á að uppgötva, bera kennsl á og meta öll loftför, sem nota slíkt loftrými, í því augnamiði að tryggja öryggi í flugi og grípa til aðgerða til að koma til móts við þarfir er varða öryggi og varnir,

— ef um er að ræða alvarlega ókyrrð á innlendum vettvangi sem hefur áhrif á viðhald laga og reglna,

— ef um er að ræða stríð eða alvarlega spennu á alþjóðavettvangi sem getur valdið því að stríð brjótist út,

— til að uppfylla alþjóðlegar skuldbindingar aðildarríkjanna um að viðhalda friði og alþjóðaöryggi,

— til að annast hernaðaraðgerðir og herþjálfun, þ.m.t. nauðsynlegir æfingamöguleikar.

14. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

⁽¹⁾ Stjótt. EB L 145, 31.5.2001, bls. 43.

Fylgiskjal III.**REGLUGERÐ EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS (EB) nr. 550/2004**

frá 10. mars 2004

um að veita þjónustu á sviði flugleiðsögu í samevrópska loftrýminu (þjónustureglugerðin)

(Texti sem varðar EES)

EVRÓPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFA,

að því að gæta almannahagsmuna, einkum að því er varðar öryggi, og bæta innheimtakerfi. Í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 549/2004 frá 10. mars 2004 (rammareglugerðin)⁽⁵⁾ eru sett rammaákvæði um að koma á samevrópsku loftrými.

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 2. mgr. 80. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar⁽¹⁾,

- 4) Til að koma á samevrópsku loftrými skal samþykkja ráðstafanir til að tryggja að örugg og skilvirk flugleiðsöguþjónusta verði veitt í samræmi við skipulag og notkun loftrýmis sem kveðið er á um í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 551/2004 frá 10. mars 2004 um skipulag og notkun loftrýmis í samevrópska loftrýminu (loftrýmisreglugerðin)⁽⁶⁾. Mikilvægt er að koma á samræmdu skipulagi við að veita slíka þjónustu til að unnt sé að uppfylla þarfir loftrýmisnotenda á fullnægjandi hátt og stjórna flugumferð á öruggan og skilvirkan hátt.

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndar Evrópubandalaganna⁽²⁾,

með hliðsjón af álitum svæðanefndarinnar⁽³⁾,

- 5) Veiting flugumferðarþjónustu, sem fjallað er um í þessari reglugerð, tengist heimildum opinbers yfirvalds sem eru ekki efnahagslegs eðlis og sem myndi réttlæta beitingu samkeppnisreglna sáttmálans.

í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans⁽⁴⁾, á grundvelli sameiginlegs texta sem sáttanefndin samþykkti 11. desember 2003,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Aðildarríkin hafa endurskipulagt í mismiklum mæli starfssvið innlendra aðila, sem veita flugleiðsöguþjónustu, með því að auka sjálfstæði þeirra og frelsi til að veita þjónustu. Vaxandi þörf er á að tryggja að lágmarkskröfur varðandi almannahagsmuni séu uppfylltar í þessu nýja umhverfi.
- 2) Í skýrslu, sem nefnd háttsettra embættismanna um samevrópskt loftrými sendi frá sér í nóvember 2000, var staðfest þörfin á reglum á vettvangi Bandalagsins til að gera greinarmun á reglusetningu og veitingu þjónustu og til að innleiða kerfi fyrir veitingu starfsleyfa sem miðar

- 6) Það er á ábyrgð aðildarríkjanna að hafa eftirlit með því að flugleiðsöguþjónusta sé veitt á öruggan og skilvirkan hátt og að veitendur hennar fari að sameiginlegum kröfum sem ákvarðaðar eru á vettvangi Bandalagsins.
- 7) Aðildarríkjunum skal heimilt að fela viðurkenndum stofnunum, sem búa yfir tæknilegri reynslu, að ganga úr skugga um að veitendur flugleiðsöguþjónustu fari að sameiginlegum kröfum sem ákvarðaðar eru á vettvangi Bandalagsins.

⁽¹⁾ Stjtið. EB C 103 E, 30.4.2002, bls. 26.

⁽²⁾ Stjtið. EB C 241, 7.10.2002, bls. 24.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 278, 14.11.2002, bls. 13.

⁽⁴⁾ Álit Evrópuþingsins frá 3. september 2002 (Stjtið. ESB C 272 E, 13.11.2003, bls. 303), sameiginleg afstaða ráðsins frá 18. mars 2003 (Stjtið. ESB C 129 E, 3.6.2003, bls. 16) og afstaða Evrópuþingsins frá 3. júlí 2003 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðinum ESB). Lagaleg ályktun Evrópuþingsins frá 29. janúar 2004 og ákvörðun ráðsins frá 2. febrúar 2004.

⁽⁵⁾ Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 1.

⁽⁶⁾ Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 20.

- 8) Til að rekstur flugumferðarkerfis geti gengið snurðulaust fyrir sig er einnig þörf á samræmdum og ströngum öryggisstöðlum fyrir veitendur flugleiðsöguþjónustu.
- 9) Samræma skal fyrirkomulag við útgáfu skirteina fyrir flugumferðarstjóra þannig að unnt sé að fjölga þeim og stuðla að gagnkvæmri viðurkenningu skirteina.
- 10) Til að tryggja samfelldni í veitingu þjónustu skal koma á sameiginlegu kerfi til að veita þeim sem veita flugleiðsöguþjónustu starfsleyfi sem felur í sér leið til að skilgreina réttindi og skyldur þeirra og hafa reglubundið eftirlit með því að farið sé að slíkum kröfum.
- 11) Skilyrði, sem fylgja starfsleyfum, skulu rökstudd á hlutlægan hátt, vera án mismununar, hófleg, gagnsæ og samrýmast viðeigandi alþjóðlegum stöðlum.
- 12) Starfsleyfi skulu viðurkennd gagnkvæmt af öllum aðildarríkjum til að gera veitendum flugleiðsöguþjónustu kleift, innan ramma öryggiskrafna, að veita þjónustu í öðru aðildarríki en því þar sem þeir fengu starfsleyfi sitt.
- 13) Skipuleggja skal veitingu fjarskipta-, flugleiðsögu- og kögunarþjónustu ásamt upplýsingaþjónustu flugmála samkvæmt markaðsaðstæðum, að teknu tilliti til séreinkenna slikrar þjónustu og að viðhafa hátt öryggisstig.
- 14) Til að greiða fyrir öruggri flugumferð yfir landamæri aðildarríkjanna, til hagsbóta fyrir loftrýmisnotendur og farþega þeirra, skal í kerfi um veitingu starfsleyfis kveðið á um ramma til að gera aðildarríkjum kleift að tilnefna veitendur flugumferðarþjónustu, óháð því hvar þeir hafa fengið starfsleyfi.
- 15) Á grundvelli greininga á öryggisráðstöfunum skulu aðildarríkin geta tilnefnt einn eða fleiri veitendur veðurþjónustu, að því er varðar það loftrými, í heild eða hluta, sem er á ábyrgð þeirra, án þess að þörf sé á að skipuleggja útboð.
- 16) Veitendur flugleiðsöguþjónustu skulu, með viðeigandi ráðstöfunum, koma á og viðhalda nánu samstarfi við hermálafyrirvöld sem eru ábyrg fyrir starfsemi sem getur haft áhrif á almenna flugumferð.
- 17) Ársreikningur veitenda flugleiðsöguþjónustu skal vera eins gagnsær og mögulegt er.
- 18) Innleiðing samræmdra meginreglna og skilyrða fyrir aðgangi að rekstrargögnum á að greiða fyrir veitingu flugleiðsöguþjónustu svo og fyrir rekstri loftrýmisnotenda og flugvallar í nýju umhverfi.
- 19) Innheimtuskilyrði, sem gilda um loftrýmisnotendur, skulu vera sanngjörn og gagnsæ.
- 20) Notendagjöld skulu vera þóknun fyrir afnot af búnaði og þjónustu sem veitendur flugleiðsöguþjónustu og aðildarríki láta í té. Fjárhæð notendagjaldanna skal vera í réttu hlutfalli við kostnaðinn að teknu tilliti til markmiða um öryggi og efnahagslega skilvirkni.
- 21) Ekki skal mismuna loftrýmisnotendum að því er varðar aðgang að sambærilegri flugleiðsöguþjónustu.
- 22) Veitendur flugleiðsöguþjónustu bjóða upp á tiltekinn búnað og þjónustu, sem tengist beint rekstri loffara, en þeir skulu geta staðið straum af kostnaðinum sem af þessu hlýst í samræmi við meginregluna að notandinn borgi, þ.e. að loftrýmisnotendur skuli greiða þann kostnað sem þeir stofna til á notunarstaðnum eða eins nálægt honum og mögulegt er.
- 23) Mikilvægt er að tryggja gagnsæi varðandi kostnaðinn sem stofnað er til vegna slíks búnaðar og þjónustu. Þar af leiðandi skal greina loftrýmisnotendum frá öllum breytingum sem eru gerðar á skipulagi og fjárhæð gjaldanna. Skýringar á slíkum breytingum eða fjárfestingum, sem veitendur flugleiðsöguþjónustu leggja til, skulu vera hluti af upplýsingaskiptum á milli stjórnar þjónustunnar og loftrýmisnotenda.
- 24) Möguleiki skal vera á að aðlaga gjöldin sem stuðlar að því að hámarka afköst kerfisins í heild. Fjárhagsleg hvatning getur verið gagnleg leið til að hraða innleiðingu búnaðar í lofti eða á jörðu niðri sem eykur afkastagetu, til að umbuna fyrir góðan árangur eða til að veita upp á móti óþægindum af því að velja síður æskilegar flugleiðir.

- 25) Í tengslum við þessar tekjur, sem er aflað í þeim tilgangi að fá sanngjarnan arð af eignum, og í beinum tengslum við sparnað, sem næst með aukinni skilvirkni, skal framkvæmdastjórnin kanna möguleikann á því að stofna varasjóð með það að markmiði að draga úr áhrifum af skyndilegri hækkun gjalda fyrir loftrýmisnotendur á tímabilum þegar flugumferð hefur dregist saman.
- 26) Framkvæmdastjórnin skal kanna möguleikann á því að skipuleggja tímabundna fjárhagsaðstoð fyrir ráðstafanir sem miða að því að auka afkastagetu evrópska flugstjórnkerfisins í heild.
- 27) Framkvæmdastjórnin skal reglulega endurskoða ákvörðun og álagningu gjalda á loftrýmisnotendur í samráði við Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu (Eurocontrol) og innlend eftirlitsyfirvöld og loftrýmisnotendur.
- 28) Þar eð upplýsingar um veitendur flugleiðsöguþjónustu eru sérstaklega viðkvæmar skulu innlend eftirlitsyfirvöld ekki birta upplýsingar sem þagnarskylda gildir um en þetta má þó ekki koma í veg fyrir skipulagningu kerfis sem vaktar og birtir árangur þessara þjónustuveitenda.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. KAFLI

ALMENNT

1. gr.

Gildissvið og markmið

1. Innan gildissviðs rammareglugerðarinnar varðar þessi reglugerð veitingu flugleiðsöguþjónustu í samevrópska loftrýminu. Markmiðið með þessari reglugerð er að ákvarða sameiginlegar kröfur um örugga og skilvirka veitingu flugleiðsöguþjónustu í Bandalaginu.

2. Þessi reglugerð gildir um veitingu flugleiðsöguþjónustu fyrir almenna flugumferð í samræmi við og innan gildissviðs rammareglugerðarinnar.

2. gr.

Verkefni innlendra eftirlitsyfirvalda

1. Innlend eftirlitsyfirvöld, sem um getur í 4. gr. rammareglugerðarinnar, skulu tryggja viðeigandi eftirlit með veitingu þessarar reglugerðar, einkum að því er varðar öruggan og skilvirkan rekstur veitenda flugleiðsöguþjónustu í tengslum við loftrými sem er á ábyrgð aðildarríkisins sem tilnefndi eða kom viðkomandi yfirvaldi á fót.

2. Í þessu skyni skulu eftirlitsyfirvöld í hverju landi skipuleggja tilskildar skoðanir og kannanir til að ganga úr skugga um að farið sé að kröfum þessarar reglugerðar. Sá sem veitir flugleiðsöguþjónustu skal greiða fyrir slíku starfi.

3. Í tengslum við starfræn loftrýmisumdæmi, sem ná yfir loftrýmið og eru á ábyrgð fleiri en eins aðildarríkis, skulu hlutaðeigandi aðildarríki gera með sér samning um eftirlit, sem kveðið er á um í þessari grein, að því er varðar veitendur flugleiðsöguþjónustu í tengslum við þessi umdæmi. Aðildarríki mega gera með sér samning um eftirlitið, sem kveðið er á um í þessari grein, að því er varðar þann sem veitir flugleiðsöguþjónustu í öðru aðildarríki en því þar sem aðalrekstur hans fer fram.

4. Innlend eftirlitsyfirvöld skulu gera viðeigandi ráðstafanir til að koma á nánu samstarfi sín á milli til að tryggja fullnægjandi eftirlit með veitendum flugleiðsöguþjónustu sem hafa gilt starfsleyfi í einu aðildarríki en veita einnig þjónustu í tengslum við loftrými sem er á ábyrgð annars aðildarríkis. Slíkt samstarf skal fela í sér samkomulag um það hvernig eigi að meðhöndla tilvik þar sem ekki er farið að gildandi, sameiginlegum kröfum í 6. gr. eða skilyrðunum í II. viðauka.

3. gr.

Viðurkenndar stofnanir

1. Innlendum eftirlitsyfirvöldum er heimilt að ákveða að úthluta, að fullu eða að hluta til, skoðunum og könnunum, sem um getur í 2. mgr. 2. gr., til viðurkenndra stofnana sem uppfylla kröfurnar í I. viðauka.

2. Viðurkenning, sem innlent eftirlitsyfirvald veitir, skal vera gild innan Bandalagsins í þrjú ár með möguleika á endurnýjun. Innlendum eftirlitsyfirvöldum er heimilt að fyrirskipa sérhverri þessara viðurkenndu stofnana, sem eru staðsettar í Bandalaginu, að annast þessar skoðanir og kannanir.

4. gr.

Öryggiskröfur

Framkvæmdastjórnin skal, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 3. mgr. 5. gr. rammareglugerðarinnar, tilgreina og samþykkja öryggiskröfur Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu (ESARR) og síðari breytingar við þessar kröfur innan gildissviðs þessarar reglugerðar sem skulu vera bindandi samkvæmt lögum Bandalagsins. Birtingin skal vera í formi tilvísana til slíkra öryggiskrafa Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

5. gr.

Útgáfa skírteina fyrir flugumferðarstjóra

Framkvæmdastjórnin skal, eins fljótt og auðið er eftir gildistöku þessarar reglugerðar, leggja tillögu fyrir Evrópuþingið og ráðið um útgáfu skírteina fyrir flugumferðarstjóra.

II. KAFLI

REGLUR UM VEITINGU ÞJÓNUSTU

6. gr.

Sameiginlegar kröfur

Ákvarða skal sameiginlegar kröfur varðandi veitingu flugleiðsöguþjónustu í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 3. mgr. 5. gr. rammareglugerðarinnar. Til sameiginlegru krafanna telst eftirfarandi:

- tæknileg og rekstrarleg færni og hæfi,
- kerfi og ferli fyrir öryggis- og gæðastjórnun,
- tilkynningakerfi,
- gæði þjónustu,
- fjárhagslegur styrkur,
- bótaábyrgð og tryggingarvernd,
- eignarhald og stjórnskipulag, þ.m.t. hindrun hagsmunaárekstra,
- mannauður, þ.m.t. fullnægjandi mönnunaráætlun,
- vernd.

7. gr.

Starfsleyfi fyrir veitendur flugleiðsöguþjónustu

1. Veitendur flugleiðsöguþjónustu innan Bandalagsins skulu verða sér úti um starfsleyfi í aðildarríkjunum.

2. Umsókn um starfsleyfi skal lögð fyrir innlent eftirlitsyfirvald aðildarríkisins þar sem aðalrekstur umsækjandans fer fram og skráð skrifstofa hans er, ef hún er fyrir hendi.

3. Innlend eftirlitsyfirvöld skulu láta veitendum flugleiðsöguþjónustu í té starfsleyfi ef þeir fara að sameiginlegum kröfum sem um getur í 6. gr. Heimilt er að veita starfsleyfi fyrir hverja einstaka tegund flugleiðsöguþjónustu, eins og hún er skilgreind í 2. gr. rammareglugerðarinnar, eða fyrir þjónustupakka, m.a. eftir því hvar veitandi flugumferðarþjónustu rekur og viðheldur eigin fjarskipta-, leiðsögu- og kögunarkerfum, óháð því hver réttarstaða hans er. Hafa skal reglubundið eftirlit með starfsleyfunum.

4. Í starfsleyfunum skal tilgreina réttindi og skyldur veitenda flugleiðsöguþjónustu, þ.m.t. aðgang loftrýmisnotenda að þjónustu, án mismununar, einkum að því er varðar öryggi. Veiting starfsleyfis er einungis háð skilyrðunum í II. viðauka. Slík skilyrði skulu vera rökstudd á hlutlægán hátt, vera án mismununar, hófleg og gagnsæ.

5. Þrátt fyrir 1. mgr. mega aðildarríkin leyfa að veitt verði flugleiðsöguþjónusta í öllu loftrýminu, sem er á ábyrgð þeirra, eða hluta þess, án þess að starfsleyfi sé fyrir hendi, í tilvikum þar sem sá sem veitir slíka þjónustu veitir hana fyrst og fremst fyrir hreyfingar loftfars sem teljast ekki til almennrar flugumferðar. Í þessum tilvikum skulu hlutaðeigandi aðildarríki tilkynna framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum um ákvörðun sína og um ráðstafanir sem eru gerðar til að tryggja að farið sé í einu og öllu að sameiginlegu kröfunum.

6. Án þess að það hafi áhrif á 8. gr. og með fyrirvara um 9. gr. skal útgáfa starfsleyfa til handa veitendum flugleiðsöguþjónustu fela í sér möguleika á að þeir bjóði þjónustu sína öðrum veitendum flugleiðsöguþjónustu, loftrýmisnotendum og flugvöllum innan Bandalagsins.

7. Innlend eftirlitsyfirvöld skulu hafa eftirlit með því hvort farið sé að sameiginlegum kröfum og skilyrðum sem fylgja starfsleyfunum. Upplýsingar um slíkt eftirlit skulu færðar í ársskýrslur sem aðildarríkin skulu leggja fram skv. 1. mgr. 12. gr. rammareglugerðarinnar. Ef innlent eftirlitsyfirvald kemst að því að handhafi starfsleyfis fullnægir ekki lengur slíkum kröfum eða skilyrðum skal hann gera viðeigandi ráðstafanir en tryggja um leið samfelldni þjónustunnar. Slíkar ráðstafanir geta falið í sér afturköllun starfsleyfisins.

8. Aðildarríki skal viðurkenna öll starfsleyfi sem eru gefin út í öðru aðildarríki í samræmi við þessa grein.

9. Í undantekningartilvikum mega aðildarríkin fresta beitingu þessarar greinar um sex mánuði frá þeim degi sem leiðir af 2. mgr. 19. gr. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um slíka frestun og tilgreina ástæður fyrir henni.

8. gr.

Tilnefning veitenda flugumferðarþjónustu

1. Aðildarríki skulu tryggja einkarétt á veitingu flugumferðarþjónustu innan tiltekinnar loftrýmisumdæma að því er varðar loftrými sem eru á þeirra ábyrgð. Í því skyni skulu aðildarríkin tilnefna veitanda flugumferðarþjónustu sem hefur gilt starfsleyfi í Bandalaginu.

2. Aðildarríkin skulu skilgreina réttindi og skyldur sem tilnefndir þjónustuveitendur eiga að uppfylla. Skyldurnar geta falið í sér skilyrði fyrir tímanlega afhendingu viðeigandi upplýsinga sem eru nauðsynlegar til að greina allar hreyfingar loftfars í loftrýminu sem er á ábyrgð aðildarríkjanna.

3. Aðildarríki hafa rétt til að velja þjónustuveitanda, að því tilskildu að hinn síðarnefndi uppfylli kröfurnar og skilyrðin sem um getur í 6. og 7. gr.

4. Að því er varðar starfrænt loftrýmisumdæmi, sem eru ákvörðuð í samræmi við 5. gr. loftrýmisreglugerðarinnar og ná yfir loftrými á ábyrgð fleiri en eins aðildarríkis, skulu hlutaðeigandi aðildarríki tilnefna sameiginlega einn eða fleiri veitendur flugumferðarþjónustu, a.m.k. einum mánuði áður en loftrýmisumdæminu er komið á fót.

5. Aðildarríki skulu tilkynna framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum tafarlaust um allar ákvarðanir, sem teknar eru innan ramma þessarar greinar, að því er varðar tilnefningu veitenda flugumferðarþjónustu innan tiltekinnar

loftrýmisumdæma að því er varðar loftrými sem er á þeirra ábyrgð.

9. gr.

Tilnefning veitenda veðurþjónustu

1. Aðildarríkin mega tilnefna veitanda veðurþjónustu sem hefur einkarétt á því að láta í té öll veðurfræðileg gögn eða hluta af þeim í öllu eða hluta af loftrýminu sem er á ábyrgð þeirra, að teknu tilliti til öryggisráðstafana.

2. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum án tafar um hvers konar ákvarðanir sem teknar eru innan ramma þessarar greinar að því er varðar tilnefningu veitenda veðurþjónustu.

10. gr.

Samstarf milli þjónustuveitenda

1. Veitendur flugleiðsöguþjónustu mega nýta sér þjónustu annarra þjónustuveitenda sem hafa starfsleyfi í Bandalaginu.

2. Veitendur flugleiðsöguþjónustu skulu gera samstarfið fornlegt með skriflegum samningi eða sambærilegri lagarástöfun þar sem tilgreindar eru tilteknar skyldur og verkefni, sem hver þjónustuveitandi hefur með höndum, og sem gerir þjónustuveitendum kleift að skiptast á rekstrargögnum að því er varðar almenna flugumferð. Tilkynna skal hlutaðeigandi innlendu eftirlitsyfirvaldi eða -yfirvöldum um þetta fyrirkomulag.

3. Þegar um er að ræða veitingu flugumferðarþjónustu skal samþykki krafist frá hlutaðeigandi aðildarríkjunum. Þegar um er að ræða veitingu veðurþjónustu skal krafist samþykkis hlutaðeigandi aðildarríkja ef þau hafa tilnefnt þjónustuveitanda sem fær einkarétt í samræmi við 1. mgr. 9. gr.

11. gr.

Samstarf við hermálafyrirvöld

Aðildarríkin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir innan ramma sameiginlegrar stefnu í flutningamálum til að tryggja að gert sé skriflegt samkomulag eða sambærileg lagarástöfun milli borgaralegra yfirvalda og hermálafyrirvalda að því varðar stjórnun tiltekinnar loftrýmisumdæma.

12. gr.

Gagnsæi ársreiknings

1. Veitendur flugleiðsöguþjónustu skulu semja ársreikning og leggja hann fram til endurskoðunar og birtingar, hvernig sem eignarhaldi þeirra og rekstrarformi að lögum er háttáð. Ársreikningurinn skal saminn í samræmi við samþykkt alþjóðlega reikningsskilastaðla í Bandalaginu. Þar sem ekki reynist unnt að ná fullu samræmi við alþjóðlega reikningsskilastaðla, vegna réttarstöðu þjónustuveitandans, skal hann kappkosta að ná eins miklu samræmi og mögulegt er.

2. Í öllum tilvikum skulu veitendur flugleiðsöguþjónustu birta árskýrslu og skal starfsemi þeirra endurskoðuð reglulega af óháðum endurskoðanda.

3. Þegar veitendur flugleiðsöguþjónustu bjóða þjónustupakka skulu þeir í innra bókhaldi sínu tilgreina viðeigandi kostnað og tekjur af flugleiðsöguþjónustu, sundurlíðaðar í samræmi við meginreglur Evrópustofnunar um ákvörðun kostnaðargrunns fyrir leiðargjald og útreikning á gjaldskráreiningum, og þeir skulu einnig, eftir því sem við á, halda annarri þjónustu en flugleiðsöguþjónustu aðskildri í undirreikningi ársreiknings á sama hátt og krafist yrði af þeim ef þjónustan, sem um er að ræða, væri veitt af aðskildum fyrirtækjum.

4. Aðildarríkin skulu tilnefna lögber yfirvöld sem hafa rétt á að fá aðgang að ársreikningi þeirra þjónustuveitanda sem veita þjónustu innan loftrýmisins sem er á ábyrgð þeirra.

5. Aðildarríkin mega láta bráðabirgðaákvæði 9. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1606/2002 frá 19. júlí 2002 um beitingu alþjóðlegra reikningsskilastaðla⁽¹⁾ gilda um veitendur flugleiðsöguþjónustu sem falla undir gildissvið þessarar reglugerðar.

13. gr.

Aðgangur að og vernd gagna

1. Að því er almenna flugumferð varðar skulu veitendur flugleiðsöguþjónustu, loftrýmisnotendur og flugvellir skiptast á viðeigandi rekstrargögnum á rauntíma til að greiða fyrir rekstrarþörfum sínum. Aðeins er heimilt að nota gögnin í rekstrarlegum tilgangi.

2. Veita skal viðeigandi yfirvöldum, veitendum flugleiðsöguþjónustu sem hafa starfsleyfi, loftrýmisnotendum og flugvöllum aðgang að rekstrargögnum, án mismunar.

3. Þjónustuveitendur með starfsleyfi, loftrýmisnotendur og flugvellir skulu ákvarða stöðluð aðgangsskilyrði að viðeigandi rekstrargögnum, öðrum en þeim sem um getur í 1. mgr. Innlend eftirlitsyfirvöld skulu samþykka slík stöðluð skilyrði. Settar skulu nákvæmar reglur um slík skilyrði, eftir því sem við á, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 3. mgr. 5. gr. rammareglugerðarinnar.

III. KAFLI

INNHEIMTUKERFI

14. gr.

Almenn ákvæði

Í samræmi við kröfurnar í 15. og 16. gr. skal þróa innheimtakerfi fyrir flugleiðsöguþjónustu sem stuðlar að meira gagnsæi að því er varðar ákvörðun, álagningu og innheimtu gjalda af loftrýmisnotendum. Þetta kerfi skal einnig vera í samræmi við 15. gr. Chicago-samþykktarinnar um alþjóðaflugmál frá 1944 og innheimtakerfi Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu fyrir leiðargjöld.

15. gr.

Meginreglur

1. Innheimtakerfið skal byggjast á kostnaði sem veitendur flugleiðsöguþjónustu stofna til við veitingu hennar til hagsbóta fyrir loftrýmisnotendur. Kerfið deilir þessum kostnaði á mismunandi notendahópa.

2. Eftirfarandi meginreglum skal beitt við ákvörðun kostnaðargrunns fyrir gjöld:

a) kostnaður, sem loftrýmisnotendur deila með sér, skal vera heildarkostnaður við veitingu flugleiðsöguþjónustu, þ.m.t. viðeigandi fjárhæð fyrir vöxtum af fjárfestingum og afskriftum eigna svo og kostnaður af viðhaldi, rekstri, stjórnun og stjórnsýslu,

b) kostnaður sem taka skal tillit til í þessu samhengi skal vera sá kostnaður sem metinn er í tengslum við búnað og þjónustu sem kveðið er á um og komið í framkvæmd samkvæmt svæðisbundinni flugleiðsöguáætlun Alþjóðaflugmálastofnunarinnar fyrir Evrópusvæðið. Hann getur einnig falið í sér kostnað sem innlend eftirlitsyfirvöld og/eða viðurkenndar stofnanir hafa stofnað til svo og annan kostnað sem stofnað er til af viðeigandi aðildarríki og þjónustuveitanda í tengslum við veitingu flugleiðsöguþjónustu,

⁽¹⁾ Stjótt. EB L 243, 11.9.2002, bls. 1.

- c) kostnaður við mismunandi flugleiðsöguþjónustu skal tilgreindur sérstaklega, eins og kveðið er á um í 3. mgr. 12. gr.,
- d) vixlniðurgreiðsla á milli mismunandi flugleiðsöguþjónustu skal einungis leyfð þegar hún er réttlætt af hlutlægum ástæðum og að því tilskildu að hún sé greinilega tilgreind,
- e) tryggt skal að kostnaðargrunnur gjaldanna sé gagnsær. Samþykking skal framkvæmdarreglur um upplýsingar sem þjónustuveitanda ber að veita til að unnt sé að gera úttekt á áætlunum hans, raunkostnaði og tekjum. Innlend eftirlitsyfirvöld, þjónustuveitendur, loftrýmisnotendur, framkvæmdastjórnin og Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu skulu reglulega skiptast á upplýsingum.

3. Með fyrirvara um innheimtukerfi Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu fyrir leiðargjöld skulu aðildarríkin, í samræmi við 2. mgr., uppfylla eftirfarandi meginreglur við ákvörðun gjalda:

- a) ákvarða skal gjöld fyrir að hafa aðgang að flugleiðsöguþjónustu án mismununar. Þegar gjöld eru lögð á mismunandi loftrýmisnotendur fyrir not af sömu þjónustu skal ekki gera greinarmun á þjóðerni notenda eða notendahópi,
- b) heimilt er að veita undanþágu fyrir tiltekna notendur, einkum létt loftför og ríkisloftför, að því tilskildu að kostnaður við slíka undanþágu leggist ekki á aðra notendur,
- c) tekjur af flugleiðsöguþjónustu geta verið svo miklar að þær verði meiri en allur beinn og óbeinn rekstrarkostnaður og skapi þar með sanngjarnan arð af eignum sem getur haft í för með sér nauðsynlegar endurbætur fjármuna,
- d) gjöld skulu endurspegla kostnað af flugleiðsöguþjónustu og búnaði sem notendum loftrýmis stendur til boða, að teknu tilliti til hlutfallslegrar afkastagetu mismunandi tegunda viðkomandi loftfara,
- e) gjöld skulu hvetja til þess að flugleiðsöguþjónustan sé veitt á öruggan, skilvirkan og árangursríkan hátt í því augnamiði að stuðla að háu öryggisstigi og kostnaðarhagkvæmni svo og að stuðla að samþættri þjónustustarfsemi. Með hliðsjón af því er heimilt að nota slík gjöld til að láta í té:
- kerfi, þ.m.t. hvatningu í formi fjárhagslegra kosta og ókosta til að hvetja veitendur flugleiðsöguþjónustu og/eða loftrýmisnotendur til að styðja við úrbætur á

sviði flæðisstjórnunar flugumferðar, s.s. aukin afköst og færri seinkanir, en samtímis að viðhalda hámarksöryggisstigi. Ákvörðun um það hvort nota eigi slíkt kerfi er á ábyrgð hvers aðildarríkis,

— tekjur í þágu verkefna sem eiga að aðstoða tiltekna hópa loftrýmisnotenda og/eða tiltekna hópa veitenda flugleiðsöguþjónustu til að bæta sameiginleg flugleiðsöguþjónustu, veitingu flugleiðsöguþjónustu og notkun loftrýmis.

4. Samþykking skal framkvæmdarreglur á þeim sviðum, sem fjallað er um í 1., 2. og 3. mgr., í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 8. gr. í rammareglugerðinni.

16. gr.

Endurskoðun gjalda

1. Framkvæmdastjórnin skal, í samvinnu við aðildarríkin, kveða á um stöðuga endurskoðun á því hvort farið sé að meginreglunum og reglum sem um getur í 14. og 15. gr. Framkvæmdastjórnin skal kappkosta að koma á nauðsynlegu kerfi til að nýta sérþekkingu Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu.

2. Framkvæmdastjórnin skal, að beiðni eins eða fleiri aðildarríkja, sem telja að framangreindum meginreglum og reglum hafi ekki verið beitt á réttan hátt, eða að eigin frumkvæði, láta fara fram rannsókn á hvers kyns staðhæfingum þess efnis að ekki sé farið að viðkomandi meginreglum og/eða reglum eða þeim ekki beitt á réttan hátt. Framkvæmdastjórnin skal, innan tveggja mánaða frá móttöku beiðninnar, eftir að hafa veitt hlutaðeigandi aðildarríki áheyrn og eftir að hafa haft samráð við nefndina um samevrópskt loftrými, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 5. gr. rammareglugerðarinnar, taka ákvörðun um beitingu 14. og 15. gr. og hvort halda megi viðkomandi beitingu áfram.

3. Framkvæmdastjórnin skal beina ákvörðun sinni til aðildarríkjanna og tilkynna þjónustuveitandanum um hana, svo fremi hann hafi lögmatra hagsmuna að gæta. Hvert aðildarríki má vísa ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar til ráðsins innan eins mánaðar. Ráðinu er heimilt að taka ákvörðun með auknum meirihluta innan eins mánaðar.

IV. KAFLI
LOKAÁKVÆÐI

17. gr.

Aðlögun að tækniframförum

1. Vegna aðlögunar að tækniframförum er heimilt að breyta viðaukunum í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 3. mgr. 5. gr. í rammareglugerðinni.
2. Framkvæmdastjórnin skal birta framkvæmdarreglur, sem eru samþykktar á grundvelli þessarar reglugerðar, í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

18. gr.

Trúnaðarkvæði

1. Hvorki innlend eftirlitsyfirvöld, sem starfa í samræmi við innlenda löggjöf, né framkvæmdastjórnin mega birta upplýsingar sem leynd hvílir yfir, einkum þegar um er að ræða upplýsingar um veitendur flugleiðsöguþjónustu, viðskiptasambönd þeirra eða kostnaðarliði.

2. Ákvæði 1. mgr. hafa ekki áhrif á rétt viðkomandi innlendra eftirlitsyfirvalda til að veita upplýsingar þegar það er nauðsynlegt til að þau geti gegnt skyldum sínum en í slíkum tilvikum skal einungis veita nauðsynlegar upplýsingar og taka tillit til réttmætra hagsmuna veitenda flugleiðsöguþjónustu af því að varðveita viðskiptaleyndarmál sín.

3. Ákvæði 1. mgr. skulu þar að auki ekki koma í veg fyrir birtingu upplýsinga sem ekki hvílir leynd yfir og varða skilyrði við veitingu þjónustunnar og framkvæmd hennar.

19. gr.

Gildistaka

1. Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.
2. Ákvæði 7. og 8. gr. öðlast þó gildi einu ári eftir birtingu sameiginlegu krafnanna, sem um getur í 6. gr., í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Strassborg 10. mars 2004.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

P. COX

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

D. ROCHE

forseti.

I. VIÐAUKI

KRÖFUR SEM GERÐAR ERU TIL VIÐURKENNDRA STOFNANA

Viðurkennda stofnunin skal:

- geta lagt fram skjalfastar sannanir um yfirgripsmikla reynslu af því að meta opinbera aðila og einkaaðila á sviði flutninga í lofti, einkum veitendur flugleiðsöguþjónustu, og opinbera aðila og einkaaðila í öðrum svipuðum geirum innan eins eða fleiri sviða sem falla undir þessa reglugerð,
- setja sér alhliða reglur og reglugerðir um reglubundið eftirlit með framangreindum aðilum sem skulu birtar og uppfærðar reglulega og endurbættar með rannsóknar- og þróunaráætlunum,
- ekki vera stjórnad af veitendum flugleiðsöguþjónustu, flugvallaryfirvöldum eða öðrum sem hafa viðskiptalegra hagsmuna að gæta að því er varðar veitingu flugleiðsöguþjónustu eða flutninga í lofti,
- hafa í þjónustu sinni starfsfólk á sviði tækni, rekstrar, stoðþjónustu og rannsókna sem er í réttu hlutfalli við verkefni sem á að framkvæma,
- rekin og henni stjórnad þannig að tryggt sé að trúnaðar sé gætt við meðferð upplýsinga eins og stjórnin krefst,
- búa undir að láta hlutaðeigandi innlendu eftirlitsyfirvaldi í té viðeigandi upplýsingar,
- hafa skilgreint og skráð stefnu sína, markmið og skuldbindingar í gæðamálum og tryggt að inntak stefunnar sé skilmerkilegt, hún sé framkvæmd og henni viðhaldið á öllum stigum innan stofnunarinnar,
- hafa þróað, framkvæmt og viðhaldið skilvirku innra gæðakerfi sem byggist á viðeigandi hlutum alþjóðlegra viðurkenndra gæðastaðla og er í samræmi við EN 45004 (skodunaraðilar) og EN 29001 eins og þeir eru túlkaðir í kröfum um gæðavottunarkerfi Alþjóðasambands flokkunarfélaga (IACS),
- verða sér út um vottun fyrir gæðakerfið frá óháðu úttektarfyrtæki sem yfirvöld aðildarríkisins, þar sem það er staðsett, viðurkenna.

II. VIÐAUKI

SKILYRÐI SEM EIGA AÐ FYLGJA STARFSLEYFUM

1. Í starfsleyfunum skal tilgreina:
 - a) innlenda eftirlitsyrivaldið sem gefur út starfsleyfið,
 - b) umsækjandann (nafn og heimilisfang),
 - c) þjónustuna sem hefur fengið starfsleyfi,
 - d) yfirlýsingu um að umsækjandinn uppfylli sameiginlegar kröfur, eins og skilgreint er í 6. gr. þessarar reglugerðar,
 - e) útgáfudag og gildistíma starfsleyfisins.
 2. Viðbótarskilyrði sem fylgja starfsleyfum geta, eftir því sem við á, tengst eftirfarandi:
 - a) aðgangi að þjónustu án mismununar fyrir loftrýmisnotendur og kröfum um frammistöðu slíkrar þjónustu, þ.m.t. öryggis- og rekstrarsamhæfisstig,
 - b) forskriftum fyrir rekstri þessarar tilteknu þjónustu,
 - c) þeim tíma sem veita skal þessa þjónustu,
 - d) ýmsum rekstrarbúnaði sem á að nota innan tiltekinnar þjónustu,
 - e) hindrun eða takmörkun á rekstri annarrar þjónustu en þeirrar sem tengist veitingu flugleiðsöguþjónustu,
 - f) samningum, samkomulagi eða öðru fyrirkomulagi á milli þjónustuveitanda og þriðja aðila að því er varðar þjónustuna,
 - g) veitingu upplýsinga sem eðlilegt er að krefjast til að unnt sé að hafa eftirlit með því að þjónustan uppfylli sameiginlegar kröfur, þ.m.t. áætlanir, fjárhags- og rekstrargögn og mikilvægar breytingar á tegund og/eða umfangi flugleiðsöguþjónustunnar sem er veitt,
 - h) öllum öðrum lagalegum skilyrðum sem gilda ekki einungis um flugleiðsöguþjónustu, eins og skilyrði sem tengjast niðurfellingu eða afturköllum starfsleyfis.
-

Fylgiskjal IV.**REGLUGERÐ EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS (EB) nr. 551/2004**

frá 10. mars 2004

um skipulag og notkun loftrýmis í samevrópska loftrýminu (loftrýmisreglugerðin)

(Texti sem varðar EES)

EVRÓPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFA,

samevrópsku loftrými með því að samþætta smám saman stjórnun loftrýma og þróa nýjar hugmyndir og aðferðir við rekstrarstjórnun flugumferðar.

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 2. mgr. 80. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar ⁽¹⁾,

- 4) Í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 549/2004 frá 10. mars 2004 (rammareglugerðin) ⁽²⁾ eru sett rammaákvæði um að koma á samevrópsku loftrými.

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndar Evrópubandalaganna ⁽²⁾,

- 5) Í 1. gr. Chicago-samþykktarinnar um alþjóðaflugmál frá 1944 viðurkenna samningsríkin að „Ríki þau, sem aðilar eru að samþykkt þessari, viðurkenna full og óskoruð yfirlit hvers ríkis yfir loftinu, sem uppi yfir því er.“ Það er innan ramma slíks yfirlitarréttar að aðildarríki Bandalagsins beita, með fyrirvara um viðeigandi alþjóðasamninga, heimildum opinbers yfirvalds til að stjórna flugumferð.

með hliðsjón af álitum svæðanefndarinnar ⁽³⁾,í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans ⁽⁴⁾, á grundvelli sameiginlegs texta sem sáttanefndin samþykkti 11. desember 2003,

- 6) Loftrými er sameiginleg auðlind allra notendahópa og þurfa þeir að nota það á sveigjanlegan hátt til að tryggja sanngirni og gagnsæi, að teknu tilliti til þarfara aðildarríkjanna að tryggja vernd og varnir og skuldbindinga þeirra við alþjóðastofnanir.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Við stofnun samevrópsks loftrýmis er nauðsynlegt að farið sé að samræmdum reglum við skipulag og notkun loftrýmis.

- 7) Skilvirk stjórnun loftrýmis er nauðsynleg forsenda þess að unnt verði að auka afkastagetu flugumferðarþjónustukerfisins, sinna mismunandi kröfum notenda sem best og nýta loftrýmið á eins sveigjanlegan hátt og unnt er.

- 2) Í skýrslu, sem nefnd háttsettra embættismanna um samevrópskt loftrými sendi frá sér í nóvember 2000, kemur fram að loftrýmið skuli hannað, reglur settar um það og því stjórnað á evrópskum grunni.

- 3) Í orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 30. nóvember 2001 um stofnun samevrópsks loftrýmis er hvatt til skipulagsbreytinga svo að unnt sé að koma á fót

- 8) Starfsemi Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu (Eurocontrol) er staðfesting á því að ekki er raunhæft að þróa flugleiðakerfi og skipulag loftrýmis á einangraðan hátt þar sem hvert aðildarríki er óaðskiljanlegur hluti af evrópska netinu fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar, bæði innan og utan Bandalagsins.

⁽¹⁾ Stjtið. EB C 103 E, 30.4.2002, bls. 35.⁽²⁾ Stjtið. EB C 241, 7.10.2002, bls. 24.⁽³⁾ Stjtið. EB C 278, 14.11.2002, bls. 13.⁽⁴⁾ Álit Evrópuþingsins frá 3. september 2002 (Stjtið. ESB C 272 E, 13.11.2003, bls. 316), afstaða ráðsins frá 18. mars 2003 (Stjtið. ESB C 129 E, 3.6.2003, bls. 11) og afstaða Evrópuþingsins frá 3. júlí 2003 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum ESB). Lagaleg ályktun Evrópuþingsins frá 29. janúar 2004 og ákvörðun ráðsins frá 2. febrúar 2004.⁽⁵⁾ Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 1.

- 9) Samþætta skal smám saman rekstur loftrýmis fyrir almennt leiðarflug í efra loftrými. Ákvarða skal snertiflöt á milli efra og neðra loftrýmis til samræmis við það.
- 10) Stofnun efra flugupplýsingasvæðis Evrópu (EUIR), sem tekur til efra loftrýmisins og er á ábyrgð aðildarríkjanna innan gildissviðs þessarar reglugerðar, mun auðvelda sameiginlega áætlanagerð og sameiginlega útgáfu flugupplýsingahandbókar til að koma í veg fyrir svæðisbundna flöskuhálsa.
- 11) Loftrýmisnotendur búa ekki allir við sömu skilyrði að því er varðar aðgang að loftrými Bandalagsins og frelsi til að hreyfa sig innan þess. Þetta stafar af skorti á samhæfingu við skiptingu loftrýmis í flokka.
- 12) Endurskilgreining loftrýmis skal byggjast á rekstrarkröfum, óháð fyrirbyggjandi mörkum. Þróa skal sameiginlegar meginreglur til þess að koma á einsleitum, starfrænum loftrýmisumdæmum í samráði við og á grundvelli tæknilegrar ráðgjafar frá Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu.
- 13) Mikilvægt er að koma á sameiginlegu, samræmdu skipulagi loftrýmis, að því er varðar flugleiðir og undirsvæði, byggja núverandi skipulag og framtíðarskipulag loftrýmis á sameiginlegum meginreglum og hanna og stjórna loftrými í samræmi við samræmdar reglur.
- 14) Nota skal hugmyndina um sveigjanlega notkun loftrýmis á skilvirkan hátt. Nauðsynlegt er að ná sem bestri nýtingu undirsvæða loftrýmis, einkum á álagstímum almennrar flugumferðar og í loftrými þar sem flugumferð er mikil, með samstarfi á milli aðildarríkjanna með tilliti til notkunar þessara undirsvæða fyrir hernaðaraðgerðir og herþjálfun. Í því skyni er nauðsynlegt að úthluta viðeigandi fjármunum til að koma hugmyndinni um sveigjanlega notkun loftrýmis í framkvæmd á skilvirkan hátt, að teknu tilliti til borgaralegra og hernaðarlegra krafna.
- 15) Aðildarríkin skulu leita eftir samstarfi við aðliggjandi aðildarríki til að beita hugmyndinni um sveigjanlega notkun loftrýmis yfir landamæri.
- 16) Mismunur á skipulagi samstarfs vegna almenningsflugs og herflugs í Bandalaginu takmarkar samræmda og tímanlega stjórnun loftrýmis og framkvæmd breytinga. Hvernig til tekst með samevrópskt loftrými byggist á skilvirku samstarfi milli borgaralegra yfirvalda og

hermálafyrivalda, með fyrirvara um heimildir og ábyrgðir aðildarríkja á sviði varnarmála.

- 17) Ef beiting sameiginlegra meginreglna og viðmiðana hefur heftandi áhrif á flug sem tengist hernaðaraðgerðum og herþjálfun skal tryggja að það fari fram á öruggan og skilvirkan hátt.
- 18) Gera skal viðeigandi ráðstafanir til að auka skilvirkni flæðisstjórnunar flugumferðar í því skyni að styðja við fyrirbyggjandi rekstrareiningar, þ.m.t. yfirstjórn flæðisstjórnardeildar Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu.
- 19) Æskilegt er að huga að því að útvíkka hugmyndir um efra loftrými þannig að þær nái einnig til neðra loftrýmis í samræmi við tímaáætlun og viðeigandi rannsóknir.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. KAFLI

ALMENN ÁKVÆÐI

I. gr.

Markmið og gildissvið

1. Innan gildissviðs rammareglugerðarinnar varðar þessi reglugerð skipulag og notkun loftrýmis í samevrópska loftrýminu. Markmiðið með þessari reglugerð er að styðja hugmyndina um að samþætta smám saman rekstur loftrýmis í tengslum við sameiginlega stefnu í flutningamálum og að ákvarða sameiginlegar verklagsreglur fyrir hönnun, skipulagningu og stjórnun til að tryggja skilvirka og örugga framkvæmd rekstrarstjórnunar flugumferðar.

2. Notkun loftrýmis skal styðja rekstur flugleiðsöguþjónustu á samfelldan og samræmdan hátt í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 550/2004 frá 10. mars 2004 um að veita þjónustu á sviði flugleiðsögu í samevrópska loftrýminu (þjónustureglugerðin) ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Sjáð. EB L, 96, 31.3.2004, bls. 10.

3. Með fyrirvara um 10. gr. skal þessi reglugerð gilda um loftrými Alþjóðaflugmálastofnunarinnar innan Evrópusvæðis (ICAO EUR) og Afríku- og Indlandshafssvæðis (ICAO AFI) þar sem aðildarríkin eru ábyrg fyrir því að veita flugumferðarþjónustu í samræmi við þjónustureglugerðina. Aðildarríkin mega einnig beita þessari reglugerð á loftrými sem er á ábyrgð þeirra innan annarra svæða Alþjóðaflugmálastofnunarinnar, að því tilskildu að þau tilkynni framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum um það.

4. Birta skal flugupplýsingasvæðin, sem eru innan þess loftrýmis sem reglugerð þessi gildir um, í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

II. KAFLI

UPPBÝGGING LOFTRÝMIS

2. gr.

Afmörkun loftrýmis

Skil á milli efra og neðra loftrýmis miðast við fluglag 285.

Ákveða má frávik frá þessum skilum, sem eru réttlætunleg í ljósi rekstrarkrafna, í samráði við viðkomandi aðildarríki í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 3. mgr. 5. gr. rammareglugerðarinnar.

3. gr.

Efra flugupplýsingasvæði Evrópu

1. Bandalagið og aðildarríkin skulu stefna að því að koma á sameiginlegu efra flugupplýsingasvæði Evrópu sem Alþjóðaflugmálastofnunin viðurkennir. Í því tilliti skal framkvæmdastjórnin, þegar um er að ræða málefni sem heyra undir valdsvið Bandalagsins, leggja tillögu fyrir ráðið í samræmi við 300. gr. sáttmálans eigi síðar en tveimur árum eftir gildistöku þessarar reglugerðar.

2. Efra flugupplýsingasvæði Evrópu skal hannað þannig að það nái yfir loftrými, sem er á ábyrgð aðildarríkjanna í samræmi við 3. mgr. 1. gr., og geti einnig tekið til loftrýmis þriðju landa í Evrópu.

3. Stofnun efra flugupplýsingasvæðis Evrópu skal ekki hafa áhrif á ábyrgð aðildarríkjanna, að því er varðar tilnefningu veitenda flugumferðarþjónustu fyrir loftrýmið sem er á þeirra ábyrgð í samræmi við 1. mgr. 8. gr. þjónustureglugerðarinnar.

4. Aðildarríkin skulu viðhalda ábyrgð sinni gagnvart Alþjóðaflugmálastofnuninni innan landfræðilegra marka efrí flugupplýsingasvæðanna og flugupplýsingasvæðanna sem Alþjóðaflugmálastofnunin hefur úthlutað þeim við gildistöku þessarar reglugerðar.

5. Án þess að það hafi áhrif á útgáfu aðildarríkjanna á flugupplýsingum og með þeim hætti sem samræmist þeirri útgáfu skal framkvæmdastjórnin, í nánú samstarfi við Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu, samræma vinnu við eina flugupplýsingahandbók sem varðar efra flugupplýsingasvæði Evrópu, að teknu tilliti til viðeigandi krafna Alþjóðaflugmálastofnunarinnar.

4. gr.

Skipting loftrýmis í flokka

Framkvæmdastjórnin og aðildarríkin skulu hanna efra flugupplýsingasvæði Evrópu í samræmi við vaxandi samhæfingu í skiptingu loftrýmis í flokka sem ætlað er að tryggja að flugleiðsöguþjónusta sé veitt á samfelldan hátt innan ramma samevrópsks loftrýmis. Þessi sameiginlega stefna byggist á einfaldaðri beitingu við skiptingu loftrýmis í flokka eins og skilgreint er í loftrýmisáætlun Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu fyrir ríkin í Evrópusambandi flugmálastjórna í samræmi við staðla Alþjóðaflugmálastofnunarinnar.

Setja skal nauðsynlegar framkvæmdarreglur á þessu sviði í samræmi við málsmeðferðina í 8. gr. í rammareglugerðinni.

5. gr.

Endurskilgreining efra loftrýmis

1. Í því skyni að ná fram hámarksgetu og -skilvirkni nets fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar innan samevrópska loftrýmisins og til að tryggja hátt öryggisstig skal endurskilgreina efra loftrýmið þannig að það skiptist í starfræn loftrýmisumdæmi.

2. Starfræn loftrýmisumdæmi skulu m.a.:

- byggjast á greiningu á öryggi,
- gera mögulegt að hámarksnýta loftrými, að teknu tilliti til flæðis flugumferðar,
- rökstudd með heildarvirðisauka þeirra, þ.m.t. hámarksnýting tæknilegra úrræða og mannaúds á grundvelli kostnaðar- og ábatagreiningar,
- tryggja skilvirka og sveigjanlega færslu ábyrgðar á flugumferðarstjórn milli flugumferðarþjónustudeilda,

- e) tryggja samhæfingu milli skilgreiningar efra og neðra loftrýmis,
- f) uppfylla skilyrði sem leiðir af svæðisbundnum samningum sem eru gerðir innan Alþjóðaflugmálastofnunarinnar og
- g) virða svæðisbundna samninga sem eru í gildi á þeim degi sem reglugerð þessi tekur gildi, einkum þá sem snerta þriðju lönd í Evrópu.

3. Þróa skal sameiginlegar, almennar meginreglur um stofnun og breytingar á starfrænum loftrýmisumdæmum í samræmi við málsmeðferðina í 8. gr. rammareglugerðarinnar.

4. Einungis skal stofna starfræn loftrýmisumdæmi með sameiginlegum samningi milli allra aðildarríkja, sem bera ábyrgð á einhverjum hluta loftrýmisins í umdæminu, eða með yfirlýsingu frá einu aðildarríki ef loftrýmið í umdæminu er algerlega á þess ábyrgð. Hlutadeigandi aðildarríki, eitt eða fleiri, skulu ekki gripa til aðgerða fyrr en að höfðu samráði við hagsmunaaðila, þ.m.t. framkvæmdastjórnina og hin aðildarríkin.

5. Ef starfrænt loftrýmisumdæmi tengist loftrými sem er algerlega eða að hluta til á ábyrgð tveggja eða fleiri aðildarríkja skal samningurinn, sem umdæmið byggist á, hafa að geyma nauðsynleg ákvæði um það hvernig breyta megi umdæminu og hvernig aðildarríki getur dregið sig út úr því, þ.m.t. ákvæði um aðlögunarfyrirkomulag.

6. Ef upp koma erfiðleikar á milli tveggja eða fleiri aðildarríkja vegna starfræns loftrýmisumdæmis yfir landamæri, sem varðar loftrými á þeirra ábyrgð, mega hlutadeigandi aðildarríki í sameiningu leita álits hjá nefndinni um samevrópskt loftrými. Alitinu skal skilað til hlutadeigandi aðildarríkja. Með fyrirvara um 4. mgr. skulu aðildarríkin taka tillit til þessa álits við lausn mála.

7. Ákvarðanirnar, sem um getur í 4. og 5. mgr., skulu tilkynntar framkvæmdastjórninni til birtingar í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*. Í tengslum við þessa birtingu skal tilgreina hvenær viðkomandi ákvörðun tekur gildi.

6. gr.

Bestuð hönnun flugleiða og undirsvæða í efra loftrými

1. Setja skal sameiginlegar meginreglur og viðmiðanir fyrir hönnun flugleiða og undirsvæða til að tryggja örugga, efnahagslega skilvirka og umhverfisvæna notkun loftrýmis. Hönnun undirsvæða skal m.a. vera í samhengi við hönnun flugleiða.

2. Samþykkja skal framkvæmdarreglur á þeim sviðum, sem fjallað er um í 1. mgr., í samræmi við málsmeðferðina í 8. gr. í rammareglugerðinni.

3. Ákvarðanir um að koma á eða breyta flugleiðum og undirsvæðum krefjast samþykkis aðildarríkja sem bera ábyrgð á loftrýminu sem slíkar ákvarðanir gilda um.

III. KAFLI

SVEIGJANLEG NOTKUN LOFTRÝMIS Í SAMEVRÓPSKA LOFTRÝMINU

7. gr.

Sveigjanleg notkun loftrýmis

1. Aðildarríkin skulu, að teknu tilliti til skipulagningar hernaðarþátta á þeirra ábyrgð, tryggja samræmda beitingu hugmyndarinnar um sveigjanlega notkun loftrýmis í samevrópska loftrýminu, sem Alþjóðaflugmálastofnunin hefur lýst og Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu hefur þróað, til að greiða fyrir stjórnun loftrýmis og rekstrarstjórnun flugumferðar innan ramma sameiginlegru stefnunnar í flutningamálum.

2. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni árlega um beitingu hugmyndarinnar um sveigjanlega notkun loftrýmis, innan ramma sameiginlegru stefnunnar í flutningamálum, að því er varðar loftrými á ábyrgð þeirra.

3. Þegar nauðsynlegt reynist, einkum í kjölfar skýrslna sem aðildarríkin leggja fram, að styrkja og samræma beitingu hugmyndarinnar um sveigjanlega notkun loftrýmis í samevrópska loftrýminu skal samþykkja framkvæmdarreglur, innan ramma sameiginlegru stefnunnar í flutningamálum, í samræmi við málsmeðferðina í 8. gr. rammareglugerðarinnar.

8. gr.

Tímabundin stöðvun

1. Ef beiting 7. gr. hefur í för með sér verulega rekstrarerfiðleika mega aðildarríkin stöðva tímabundið slíka beitingu, að því tilskildu að þau tilkynni það framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum án tafar.

Nr. 870

2. Þegar tímabundin stöðvun hefur verið innleidd má vinna að breytingum á reglunum, sem samþykktar voru skv. 3. mgr. 7. gr., fyrir loftrýmið, sem er á ábyrgð hlutaðeigandi aðildarríkis eða aðildarríkja, í samræmi við málsmeðferðina í 8. gr. rammareglugerðarinnar.

9. gr.

Flæðisstjórnun flugumferðar

1. Setja skal framkvæmdarreglur um flæðisstjórnun flugumferðar í samræmi við málsmeðferðina í 8. gr. rammareglugerðarinnar í því skyni að hámarka tiltæka getu til nýtingar loftrýmis og efla flæðisstjórnunarferli flugumferðar. Þessar reglur skulu byggjast á gagnsæi og skilvirkni og tryggja að þessi nýtingargeta sé látin í té á sveigjanlegan og tímanlegan hátt í samræmi við tilmæli svæðisbundinnar flugleiðsöguáætlunar Alþjóðaflugmálastofnunarinnar fyrir Evrópusvæðið.

2. Framkvæmdarreglurnar skulu styðja rekstrarákvæðanir veitenda flugleiðsöguþjónustu, rekstraradila, flugvalla og loftrýmisnotenda og skulu reglurnar taka til eftirfarandi þátta:

- a) flugáætlanar,
- b) notkunar tiltækrar loftrýmisgetu á öllum stigum flugs, þ.m.t. úthlutun afgreiðslutíma, og
- c) notkunar flugleiða í almennri flugumferð, m.a.:
 - útgáfa sameiginlegs rits um stefnumið fyrir flugleiðir og flugumferð,
 - möguleikar á að beina almennri flugumferð frá svæðum þar sem flugumferð er mikil og

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Strassborg 10. mars 2004.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

P. COX

forseti.

31. ágúst 2007

— forgangsreglur varðandi aðgang að loftrými fyrir almenna flugumferð, einkum á álags- og hættutímum.

IV. KAFLI

LOKAÁKVÆÐI

10. gr.

Endurskoðun

Í tengslum við reglubundna endurskoðun, sem um getur í 2. mgr. 12. gr. rammareglugerðarinnar, skal framkvæmdastjórnin ljúka könnun á framtíðarhorfum að því er varðar notkun hugmyndanna, sem um getur í 3., 5. og 6. gr., um neðra loftrými.

Á grundvelli niðurstaðna úr þessari könnun og í ljósi árangurs sem hefur náðst skal framkvæmdastjórnin, eigi síðar en 31. desember 2006, leggja skýrslu fyrir Evrópuþingið og ráðið og skal henni fylgja, ef við á, tillaga um að útvíkka beitingu þessara hugmynda, þannig að þær nái einnig til neðra loftrýmis, eða ákvarða hvers kyns aðrar aðgerðir. Í ljósi slíkrar fyrirhugaðrar útvíkkunar skulu viðeigandi ákvarðanir helst teknar fyrir 31. desember 2009.

11. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Fylgiskjal V.**REGLUGERÐ EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS (EB) nr. 552/2004**

frá 10. mars 2004

**um rekstrarsamhæfi evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar
(rekstrarsamhæfisreglugerðin)**

(Texti sem varðar EES)

EVRÓPUÞINGID OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFAR,

samræmi við skipulag og notkun loftrýmis eins og kveðið er á um í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 551/2004 frá 10. mars 2004 um skipulag og notkun loftrýmis í samevrópska loftrýminu (loftrýmisreglugerðin) ⁽⁶⁾.

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 2. mgr. 80. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar ⁽¹⁾,

- 2) Skýrsla nefndar háttsettra embættismanna um samevrópska loftrýmið hefur staðfest nauðsyn þess að sett verði tæknireglugerð á grundvelli „nýju aðferðarinnar“, í samræmi við ályktun ráðsins frá 7. maí 1985 um nýja aðferð við tæknilega samhæfingu og staðla ⁽⁷⁾, þar sem grundvallarkröfur, reglur og staðlar eru til fyllingar hverju öðru og eru samræmd.

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndar Evrópubandalaganna ⁽²⁾,

með hliðsjón af álitum svæðanefndarinnar ⁽³⁾,

- 3) Í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 549/2004 frá 10. mars 2004 (rammareglugerðin) ⁽⁸⁾ eru sett rammaákvæði um stofnun samevrópsks loftrýmis.

í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans ⁽⁴⁾, á grundvelli sameiginlegs texta sem sáttanefndin samþykkti 11. desember 2003,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Til að koma á samevrópska loftrýminu skal samþykkja ráðstafanir í tengslum við kerfi, hluta þeirra og tilheyrandi verklagsreglur með það að markmiði að tryggja rekstrarsamhæfi evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar (EATMN) og skulu þessar ráðstafanir vera í samræmi við veitingu flugleiðsöguþjónustu, eins og kveðið er á um í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 550/2004 frá 10. mars 2004 um að veita þjónustu á sviði flugleiðsögu í samevrópska loftrýminu (þjónustureglugerðin) ⁽⁵⁾, og í

- 4) Skýrsla nefndar háttsettra embættismanna hefur staðfest að jafnvel þótt árangur hafi náðst á síðustu árum í átt að samfelldum rekstri evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar sé staðan enn óviðunandi þar eð samþætting innlendra kerfa fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar sé lítil og hægt gangi að innleiða nýjar rekstrarhugmyndir og nýja tækni sem er nauðsynleg til að ná fram þeim viðbótarafköstum sem krafist er.
- 5) Aukin samþætting á vettvangi Bandalagsins myndi leiða til aukinnar skilvirkni og minni kostnaðar við innaup og viðhald á kerfum og til aukinnar samræmingar í rekstri.

⁽¹⁾ Stjtið. EB C 103 E, 30.4.2002, bls. 41.

⁽²⁾ Stjtið. EB C 241, 7.10.2002, bls. 24.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 278, 14.11.2002, bls. 13.

⁽⁴⁾ Álit Evrópuþingsins frá 3. september 2002 (Stjtið. ESB C 272, 13.11.2003, bls. 325), sameiginleg afstaða ráðsins frá 18. mars 2003 (Stjtið. EB C 129 E, 3.6.2003, bls. 26) og afstaða Evrópuþingsins frá 3. júlí 2003 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum). Lagaleg ályktun Evrópuþingsins frá 29. janúar 2004 og ákvörðun ráðsins frá 2. febrúar 2004.

⁽⁵⁾ Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 10.

⁽⁶⁾ Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 20.

⁽⁷⁾ Stjtið. EB C 136, 4.6.1985, bls. 1.

⁽⁸⁾ Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 1.

- 6) Þar eð innlendar tækniforskriftir, sem eru notaðar við innkaup, eru allsráðandi hefur það leitt til þess að markaðurinn fyrir kerfin er dreifður og auðveldar því ekki samvinnu innan iðnaðarins á vettvangi Bandalagsins. Sökum þess verður iðnaðurinn sérstaklega fyrir áhrifum þar sem hann þarf að aðlaga vörur sínar umtalsvert fyrir hvern innlendan markað. Þessir starfshættir valda því að óþarflega erfitt er að þróa og taka í notkun nýja tækni og þeir hægja á innleiðingu nýrra rekstrarhugmynda sem nauðsynlegar eru til að auka afköst.
- 7) Því eru það hagsmunir allra, sem koma að rekstrarstjórnun flugumferðar, að þróa nýja samstarfsleið sem gerir jafna þátttöku allra aðila mögulega, eflir sköpunarstarf og stuðlar að því að þekking og reynsla sé samnýtt og áhættu dreift. Slíkt samstarf skal miða að því að þróa, í samvinnu við iðnaðinn, samfellt safn Bandalagsforskrifta sem geta uppfyllt þarfir á sem breiðustu sviði.
- 8) Markmið Bandalagsins er að koma á innri markaði og því skulu ráðstafanir, sem gripið er til samkvæmt þessari reglugerð, stuðla að stöðugri þróun hans í þessum geira.
- 9) Því er rétt að setja fram grunnkröfur sem skulu gilda um evrópska netið fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar, kerfi þess, kerfishluta og tilheyrandi verklagsreglur.
- 10) Semja skal framkvæmdarreglur um rekstrarsamhæfi fyrir kerfi, eftir því sem nauðsynlegt er, sem koma til fyllingar eða skerpa á grunnkröfunum. Einnig skal semja þessar reglur ef það er nauðsynlegt til að auðvelda samræmda innleiðingu nýrra, umsaminna og fullgiltrá hugmynda í rekstri eða nýrrar tækni. Samræmi við þessar reglur skal viðhaldið að staðaldri. Þessar reglur skulu stýðjast við reglur og staðla sem eru þróuð af alþjóðastofnunum, s.s. Evrópustofnuninni um öryggi flugleiðsögu (Eurocontrol) eða Alþjóðaflugmálastofnuninni.
- 11) Þróun og samþykki á Bandalagsforskriftum varðandi evrópska netið fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar, kerfi þess, kerfishluta og tilheyrandi verklagsreglur er viðeigandi leið til að ákvarða þau tæknilegu og rekstrarlegu skilyrði sem eru nauðsynleg til að uppfylla grunnkröfurnar og viðkomandi framkvæmdarreglur um rekstrarsamhæfi. Þegar farið er að birtum Bandalagsforskriftum, sem heldur áfram að vera
- valkvætt, má ganga út frá samræmi við grunnkröfurnar og viðeigandi framkvæmdarreglur um rekstrarsamhæfi.
- 12) Bandalagsforskriftir skulu settar af evrópskum staðlastofnunum í samvinnu við Evrópusamtök um búnað í almenningflug (Eurocae) og Evrópustofnuninni um öryggi flugleiðsögu, í samræmi við almennar stöðlunaraðferðir Bandalagsins.
- 13) Aðferðirnar, sem notaðar eru við mat á samræmi eða nothæfi kerfishlutanna, skulu byggjast á notkun á aðferðareiningunum sem fjallað er um í ákvörðun ráðsins 93/465/EBE frá 22. júlí 1993 um aðferðareiningar fyrir hin ýmsu þrep samræmismatsins og reglur um áfestingu og notkun CE-samræmismerkja sem ætlað er að nota í tilskipunum um tæknilega samhæfingu (*). Eftir því sem nauðsynlegt er skulu þessar aðferðareiningar vikkaðar út þannig að þær taki til sértækra krafna hlutaðeigandi atvinnugreina.
- 14) Markaðurinn, sem um er að ræða, er lítill og samanstendur af kerfum og kerfishlutum sem nær eingöngu eru notuð til rekstrarstjórnunar flugumferðar og eru ekki ætluð fyrir almenning. Því væri um of að festa CE-merkið á einstaka kerfishluta þar sem það nægir að framleiðandinn gefi út samræmisýfirlýsingu á grundvelli samræmismatsins og/eða mats á nothæfi. Þetta skal ekki hafa áhrif á þá skyldu framleiðenda að festa CE-merkið á tiltekna kerfishluta til að staðfesta að þeir samrýmist annarri löggjöf Bandalagsins sem tengist þeim.
- 15) Þegar kerfi fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar er tekið í notkun skal sannprófa hvort farið sé að grunnkröfum og viðeigandi framkvæmdarreglum um rekstrarsamhæfi. Sé farið að Bandalagsforskriftum má ganga út frá samræmi við grunnkröfurnar og viðeigandi framkvæmdarreglur um rekstrarsamhæfi.
- 16) Ná skal beitingu þessarar reglugerðar til fulls með aðlögunaraðferð, sem hönnuð er til að ná fram markmiðum þessarar reglugerðar, án þess að skapa óréttmætar hindranir sem lúta að hlutfalli kostnaðar og ábata við að viðhalda fyrirliggjandi grunnvirki.

(*) Sjá E.B L 220, 30. 8. 1993., bls. 23.

- 17) Innan ramma viðkomandi löggjafar Bandalagsins skal taka tilhlýðilegt tillit til nauðsynjar þess að tryggja:

— að skilyrði með tilliti til aðgengis og skilvirkrar notkunar á tíðnirófi fyrir þráðlausar sendingar séu samhæfð, sem er nauðsynlegt fyrir framkvæmd samevrópska loftrýmisins, þ.m.t. þættir er varða rafsegulviðsamhæfi,

— að þjónusta, sem miðar að öryggi mannlífa, sé varin fyrir skaðlegum truflunum,

— að viðeigandi notkun tíðna, sem úthlutað er til fluggeirans og er eingöngu stjórnað af honum, sé skilvirk.

- 18) Tilskipun ráðsins 93/65/EBE frá 19. júlí 1993 um skilgreiningu og notkun samhæfðra tækniforskrifta vegna kaupa á búnaði og kerfum fyrir flugumferðarþjónustu ⁽¹⁾ takmarkast við skyldur sammingsstofnana. Þessi reglugerð er yfirgrípsmeiri þar sem hún fjallar um skyldur allra aðila, þ.m.t. veitenda flugleiðsöguþjónustu, loftrýmisnotenda, fluggeirans og flugvalla, og í henni er bæði kveðið á um reglur, sem skulu gilda um alla, og að samþykktar verði Bandalagsforskriftir sem, jafnvel þótt beiting þeirra sé valkvæð, gera að verkom að ganga má út frá samræmi við grunnkröfurnar. Því ber, eftir aðlögunartímabil, að fella niður tilskipun 93/65/EBE, tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 97/15/EB frá 25. mars 1997 um samþykkt staðla sem Evrópustofnun um flugumferðaröryggi hefur samið og breytingu á tilskipun ráðsins 93/65/EBE um skilgreiningu og notkun samhæfðra tækniforskrifta vegna kaupa á búnaði og kerfum fyrir flugumferðarþjónustu ⁽²⁾ og reglugerðir framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2082/2000 frá 6. september 2000 um samþykkt á stöðlum Evrópustofnunar um flugumferðaröryggi og breytingu á tilskipun 97/15/EB ⁽³⁾ og (EB) nr. 980/2002 frá 4. júní 2002 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 2082/2000.

- 19) Með tilliti til réttaröryggis er mikilvægt að tryggja að efni tiltekinna ákvæða í löggjöf Bandalagsins, sem

samþykkt voru á grundvelli tilskipunar 93/65/EBE, haldist í gildi óbreytt. Það mun taka nokkurn tíma að samþykkja, samkvæmt þessari reglugerð, framkvæmdarreglur sem samsvara slíkum ákvæðum.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. KAFLI

ALMENN ÁKVÆÐI

1. gr.

Markmið og gildissvið

1. Innan gildissviðs rammareglugerðarinnar varðar þessi reglugerð rekstrarsamhæfi evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar.

2. Þessi reglugerð skal gilda um kerfin, hluta þeirra og tilheyrandi verklagsreglur sem tilgreind eru í I. viðauka.

3. Markmið þessarar reglugerðar er að ná fram rekstrarsamhæfi milli mismunandi kerfa, hluta þeirra og tilheyrandi verklagsreglna evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar, að teknu tilhlýðilegu tilliti til viðkomandi innlendra reglna. Þessi reglugerð miðar einnig að því að tryggja samræmda og skjóta innleiðingu nýrra, umsaminna og fullgilttra hugmynda í rekstri og tækni við rekstrarstjórnun flugumferðar.

II. KAFLI

GRUNNKRÖFUR, FRAMKVÆMDARREGLUR UM REKSTRARSAMHÆFI OG BANDALAGSFORSKRIFTIR

2. gr.

Grunnkröfur

Evrópska netið fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar, kerfi þess, kerfishlutar og tilheyrandi verklagsreglur skulu uppfylla grunnkröfurnar. Grunnkröfurnar eru settar fram í II. viðauka.

3. gr.

Framkvæmdarreglur um rekstrarsamhæfi

1. Semja skal framkvæmdarreglur um rekstrarsamhæfi, eftir því sem nauðsynlegt er, til að ná markmiðum þessarar reglugerðar með samfelldum hætti.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 187, 29.7.1993, bls. 52. Tilskipuninni var síðast breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1882/2003 (Stjtið. ESB L 284, 31.10.2003, bls. 1).

⁽²⁾ Stjtið. EB L 95, 10.4.1997, bls. 16. Tilskipuninni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 2082/2000 (Stjtið. EB L 254, 9.10.2000, bls. 1).

⁽³⁾ Stjtið. EB L 254, 9.10.2000, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 980/2002 (Stjtið. EB L 150, 8.6.2002, bls. 38).

2. Kerfi, hlutar þeirra og tilheyrandi verklagsreglur skulu vera í samræmi við viðkomandi framkvæmdarreglur um rekstrarsamhæfi allan endingartímann.

3. Í framkvæmdarreglum um rekstrarsamhæfi skal einkum:

- a) ákvarða allar sértækar kröfur sem koma til fyllingar eða skerpa á grunnkröfunum einkum með tilliti til öryggis, samfellds rekstrar og afkasta, og/eða
- b) lýsa, eftir því sem við á, öllum sértækum kröfum sem koma til fyllingar eða skerpa á grunnkröfunum, einkum með tilliti til samræmdar innleiðingar nýrra, umsaminna og fullgilttra hugmynda í rekstri eða nýrrar tækni, og/eða
- c) ákvarða kerfishlutana, þegar um er að ræða kerfi og/eða
- d) lýsa sértækum aðferðum við samræmistat sem, eftir því sem við á, kalla á þátttöku tilkynnta aðila, eins og um getur í 8. gr., og byggjast á aðferðareiningunum sem skilgreindar eru í ákvörðun 93/65/EBE og sem nota skal til að meta annaðhvort samræmi eða nothæfi kerfishlutanna sem og til sannprófunar á kerfum og/eða

e) tilgreina skilyrðin fyrir framkvæmd og, eftir því sem við á, daginn þegar allir viðkomandi hagsmunaaðilar skulu hafa uppfyllt þau.

4. Við undirbúning, samþykkt og endurskoðun framkvæmdarreglna um rekstrarsamhæfi skal taka tillit til áætlaðs kostnaðar og ávinnings af þeim tæknilausnum, sem nota má til að uppfylla reglurnar, með það fyrir augum að finna hagkvæmustu lausnina með tilhlýðilegu tilliti til nauðsynjar þess að tryggja það háa öryggisstig sem samið hefur verið um. Mat á kostnaði og ávinningi af þessum lausnum fyrir alla hlutaðeigandi hagsmunaaðila skal fylgja öllum drögum að framkvæmdarreglum um rekstrarsamhæfi.

5. Setja skal framkvæmdarreglur um rekstrarsamhæfi í samræmi við málsmeðferðina skv. 8. gr. í rammareglugerðinni.

4. gr.

Bandalagsforskriftir

1. Heimilt er að ákveða Bandalagsforskriftir til að ná markmiði þessarar reglugerðar. Slíkar forskriftir geta verið:

- a) evrópustaðlar fyrir kerfi eða hluta þeirra, ásamt viðkomandi verklagsreglum, sem evrópskar staðlastofnanir semja, í samvinnu við Evrópusamtök um búnað í almenningsflugi, í umboði framkvæmdastjórnarinnar í samræmi við 4. mgr. 6. gr. í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta á sviði tæknistaðla og reglugerða sem og

reglna um þjónustu í upplýsingasamfélaginu⁽¹⁾ og samkvæmt almennum viðmiðunarreglum um samvinnu milli framkvæmdastjórnarinnar og stöðlunarstofnanna sem undirritaðar voru 13. nóvember 1984

eða

- b) forskriftir sem Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu semur um málefni er varða rekstrarsamræmingu milli veitenda flugleiðsöguþjónustu, að fenginni beiðni framkvæmdastjórnarinnar í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 5. gr. í rammareglugerðinni.

2. Gengið skal út frá því að grunnkröfurnar og/eða framkvæmdarreglurnar um rekstrarsamhæfi séu uppfylltar fyrir þau kerfi, ásamt tilheyrandi verklagsreglum, og þá kerfishluta sem uppfylla viðeigandi Bandalagsforskriftir en tilvísunarnúmer þessara Bandalagsforskrifta hafa verið birt í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

3. Framkvæmdastjórnin skal birta tilvísanir í Evrópustaðlana, sem um getur í a-lið 1. mgr., í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

4. Framkvæmdastjórnin skal birta tilvísanir í forskriftir Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu, sem um getur í b-lið 1. mgr., í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 5. gr. í rammareglugerðinni.

5. Ef aðildarríki eða framkvæmdastjórnin telur að samræmi við birta Bandalagsforskrift tryggi ekki að farið sé að grunnkröfunum og/eða framkvæmdarreglum um rekstrarsamhæfi, sem fyrrnefndri Bandalagsforskrift er ætlað að taka til, gildir málsmeðferðin sem um getur í 2. mgr. 5. gr. í rammareglugerðinni.

6. Ef um er að ræða galla á birtum Evrópustöðlum er heimilt að ákveða, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 5. gr. rammareglugerðarinnar og að höfðu samráði við nefndina, sem komið var á fót skv. 5. gr. tilskipunar 98/34/EB, að draga staðlana sem um er að ræða til baka, að hluta eða í heild, úr ritunum, þar sem þá er að finna, eða að breyta þeim.

⁽¹⁾ Stjórn. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 98/48/EB (Stjórn. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

7. Ef um er að ræða galla á birtum forskriftum Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu er heimilt að ákveða, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 5. gr. rammareglugerðarinnar og að höfðu samráði við nefndina sem komið var á fót skv. 5. gr. tilskipunar 98/34/EB, að draga staðlana, sem um er að ræða, til baka, að hluta eða í heild, úr ritunum, þar sem þá er að finna, eða að breyta þeim.

III. KAFLI

SANNPRÓFUN Á SAMRÆMI

5. gr.

EB-samræmisyfirlýsing eða yfirlýsing um nothæfi kerfishluta

1. Kerfishlutum skal fylgja EB-yfirlýsing um samræmi eða nothæfi. Í III. viðauka eru talin upp einstök atriði þessarar yfirlýsingar.

2. Framleiðandi eða viðurkenndur fulltrúi hans með staðfestu í Bandalaginu skal tryggja og lýsa yfir með EB-yfirlýsingunni um samræmi eða nothæfi að hann hafi beitt ákvæðunum sem mælt er fyrir um í grunnkröfunum og í viðkomandi framkvæmdarreglum um rekstrarsamhæfi.

3. Gengið skal út frá því að grunnkröfurnar og viðkomandi framkvæmdarreglur um rekstrarsamhæfi séu uppfylltar að því er varðar þá kerfishluta sem EB-yfirlýsing um samræmi eða nothæfi fylgir.

4. Í viðkomandi framkvæmdarreglum um rekstrarsamhæfi skulu tilgreind, eftir því sem við á, þau verkefni sem lúta að mati á samræmi eða nothæfi kerfishluta og tilkynntu stofnanirnar, sem um getur í 8. gr., skulu inna af hendi.

6. gr.

EB-yfirlýsing um sannprófun kerfa

1. Kerfi skulu gangast undir EB-sannprófun, af hálfu þess sem veitir flugleiðsöguþjónustu, í samræmi við viðkomandi framkvæmdarreglur um rekstrarsamhæfi í því skyni að tryggja að þau uppfylli grunnkröfurnar í þessari reglugerð og framkvæmdarreglunum um rekstrarsamhæfi þegar þau eru felld inn í evrópska netið fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar.

2. Áður en kerfi er tekið í notkun skal veitandi flugleiðsöguþjónustunnar útbúa EB-yfirlýsingu um sannprófun, sem staðfestir samræmi, og leggja hana fyrir innlenda eftirlitsyfirlæddið ásamt tækniskjólum.

Í IV. viðauka eru talin upp einstök atriði þessarar yfirlýsingar og tækniskjalanna. Innlenda eftirlitsyfirlæddinu er heimilt að krefjast viðbótarupplýsinga sem eru nauðsynlegar til að hafa eftirlit með slíku samræmi.

3. Í viðkomandi framkvæmdarreglum um rekstrarsamhæfi skulu tilgreind, eftir því sem við á, þau verkefni sem lúta að sannprófun kerfa og tilkynntu stofnanirnar, sem um getur í 8. gr., skulu inna af hendi.

4. EB-yfirlýsingin um sannprófun skal vera með fyrirvara um hvers kyns mat sem nauðsynlegt kann að vera fyrir eftirlitsyfirlæddið að framkvæma af öðrum ástæðum en rekstrarsamhæfi.

7. gr.

Verndarráðstafanir

1. Ef innlent eftirlitsyfirlædd kemst að raun um að:

a) kerfishluti, sem fylgir EB-yfirlýsing um samræmi eða nothæfi eða

b) kerfi, sem fylgir EB-yfirlýsing um sannprófun,

uppfyllir ekki grunnkröfurnar og/eða viðkomandi framkvæmdarreglur um rekstrarsamhæfi skal það, að teknu tillitlyðilegu tilliti til nauðsynjar þess að tryggja öryggi og samfellu í rekstri, grípa til allra nauðsynlegra ráðstafana til að takmarka notkunarsvið kerfishlutans eða kerfisins, sem um er að ræða, eða banna að aðilar, sem heyra undir ábyrgð innlenda eftirlitsyfirlæddsins, noti þau.

2. Hlutaðeigandi aðildarríki skal þegar í stað tilkynna framkvæmdastjórninni um allar slíkar ráðstafanir og greina frá ástæðum fyrir þeim og einkum hvort það telji að grunnkröfurnar séu ekki uppfylltar af þeirri ástæðu að:

a) kerfið eða kerfishlutinn standist ekki grunnkröfurnar;

b) beiting framkvæmdarreglnanna um rekstrarsamhæfi og/eða Bandalagsforskrifta sé röng,

c) gallar séu á framkvæmdarreglunum um rekstrarsamhæfi og/eða Bandalagsforskriftum.

3. Framkvæmdastjórnin skal hafa samráð við hlutaðeigandi málsaðila eins fljótt og auðið er. Að höfðu slíku samráði skal framkvæmdastjórnin greina aðildarríkinu frá niðurstöðum sínum og hvort það telji að ráðstafanirnar, sem innlenda eftirlitsyfirlæddið gerði, séu réttmætar.

4. Komist framkvæmdastjórnin að því að ráðstafanir, sem innlenda eftirlitsyfirvaldið grípur til, séu ekki réttlætanager skal það krefjast þess að hlutaðeigandi aðildarríki tryggi að þær séu afturkallaðar án tafar. Hún skal þegar í stað tilkynna framleiðandanum eða viðurkenndum fulltrúa hans með staðfestu í Bandalaginu um þetta.

5. Ef framkvæmdastjórnin kemst að raun um að grunnkröfurnar séu ekki uppfylltar sökum rangrar beitingar framkvæmdarreglnanna um rekstrarsamhæfi og/eða Bandalagsforskrifta skal hlutaðeigandi aðildarríki gera viðeigandi ráðstafanir gagnvart þeim sem gaf út yfirlýsinguna um samræmi eða nothæfi eða EB-yfirlýsinguna um sannpröfun og tilkynna framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum um það.

6. Ef framkvæmdastjórnin kemst að því að grunnkröfurnar eru ekki uppfylltar vegna galla í Bandalagsforskriftum gildir málsmeðferðin sem um getur í 6. eða 7. mgr. 4. gr.

8. gr.

Tilkynntir aðilar

1. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum hvaða aðila þau hafa tilnefnt til að innka af hendi verkefnið er lúta að matinu á samræmi eða nothæfi, sem um getur í 5. gr., og/eða sannpröfunina, sem um getur í 6. gr., og gefa upp verksvið hvers aðila og kenninúmer sem framkvæmdastjórnin úthlutar. Framkvæmdastjórnin skal birta skrá yfir aðilana, kenninúmer þeirra og verksvið í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* og tryggja að skráin sé uppfærð.

2. Aðildarríkin skulu beita viðmiðunum, sem kveðið er á um í V. viðauka, við mat á aðilum sem á að tilkynna. Aðilar, sem standast matsviðmiðanirnar sem kveðið er á um í viðeigandi Evrópustöðlum, teljast standast fyrrnefndar viðmiðanir.

3. Aðildarríki skal afturkalla tilkynningu um aðila sem stenst ekki lengur viðmiðanirnar sem um getur í V. viðauka. Það skal tilkynna framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum um það þegar í stað.

4. Með fyrirvara um kröfurnar, sem um getur í 1., 2. og 3. mgr., er aðildarríkjum heimilt að ákveða að tilnefna stofnanirnar, sem eru viðurkenndar í samræmi við 3. gr. í þjónustureglugerðinni, sem tilkynnta aðila.

IV. KAFLI

LOKAÁKVÆÐI

9. gr.

Endurskoðun viðauka

Ef um er að ræða tæknilega eða rekstrarlega þróun er heimilt að breyta I. og II. viðauka í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 3. mgr. 5. gr. í rammareglugerðinni.

10. gr.

Bráðabirgðafyrirkomulag

1. Frá og með 20. október 2005 skulu grunnkröfurnar gilda um það þegar kerfi og kerfishlutar evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar eru tekin í notkun ef það er ekki tilgreint með öðrum hætti í viðkomandi framkvæmdarreglum um rekstrarsamhæfi.

2. Þess skal krafist að kerfi og kerfishlutar evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar, sem eru nú í notkun, uppfylli grunnkröfurnar eigi síðar en 20. apríl 2011 ef það er ekki tilgreint með öðrum hætti í viðkomandi framkvæmdarreglum um rekstrarsamhæfi.

3. Ef kerfi evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar hafa verið þöntuð eða bindandi samningar þess efnis hafa verið undirritaðir:

— fyrir gildistöðudag þessarar reglugerðar eða, eftir því sem við á,

— fyrir gildistöðudag einnar eða fleiri viðkomandi framkvæmdarreglna um rekstrarsamhæfi,

þannig að ekki er hægt að tryggja að grunnkröfurnar og/eða viðkomandi framkvæmdarreglur um rekstrarsamhæfi séu uppfylltar innan tímamarkanna, sem um getur í 1. mgr., skal hlutaðeigandi aðildarríki veita framkvæmdastjórninni ítarlegar upplýsingar um grunnkröfurnar og/eða framkvæmdarreglurnar um rekstrarsamhæfi ef bent hefur verið á að óvissa ríki um hvort kröfurnar hafi verið uppfylltar.

Framkvæmdastjórnin skal hefja samráð við hlutaðeigandi aðila og eftir það skal hún taka ákvörðun í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 3. mgr. 5. gr. í rammareglugerðinni.

Nr. 870

31. ágúst 2007

11. gr.

12. gr.

Niðurfelling

Gildistaka

Tilskipanir 93/65/EBE og 97/15/EB og reglugerðir (EB) nr. 2082/2000 og 980/2002 skulu felldar úr gildi 20. október 2005.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Strassborg 10. mars 2004.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

Fyrir hönd ráðsins,

P. COX

D. ROCHE

forseti.

forseti.

—

I. VÍÐAUKI

SKRÁ YFIR KERFI FYRIR FLUGLEIÐSÖGUBJÓNUSTU

Að því er varðar þessa reglugerð er evrópska netinu fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar skipt í átta kerfi.

1. Kerfi og verklagsreglur fyrir stjórnun loftrýmis.
 2. Kerfi og verklagsreglur fyrir flæðisstjórnun flugumferðar.
 3. Kerfi og verklagsreglur fyrir flugumferðarþjónustu, einkum fluggagnavinnskerafi, kögunargagnavinnskerafi og kerfi fyrir notendaskil.
 4. Fjarskiptakerfi og verklagsreglur fyrir fjarskipti milli jarðstöðva, milli loftfara og jarðstöðva og milli loftfara.
 5. Leiðsögukerfi og verklagsreglur fyrir leiðsögu.
 6. Kögunarkerfi og verklagsreglur fyrir kögun.
 7. Kerfi og verklagsreglur fyrir upplýsingaþjónustu flugmála.
 8. Kerfi og verklagsreglur fyrir notkun veðurupplýsinga.
-

GRUNNKRÖFUR

A-hluti: Almennar kröfur

Þetta eru kröfur sem eiga við um allt netið og gilda almennt um öll kerfin sem eru tilgreind í I. viðauka.

1. *Samfelldur rekstur*

Nota skal viðeigandi og fullgiltar verklagsreglur við hönnun, smíði, viðhald og rekstur kerfa og kerfishluta fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar, með þeim hætti að samfelldur rekstur evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar sé ávallt tryggður á öllum stigum flugs. Samfelldur rekstur felst einkum í upplýsingaskiptum, þ.m.t. allar upplýsingar sem máli skipta um rekstrarstöðu, í sameiginlegum skilningi á upplýsingum, sambærilegri nákvæmni í gagnavinnslu og tilheyrandi verklagsreglum en þetta gerir kleift að ná umsömdum, sameiginlegum rekstrarafköstum fyrir allt evrópska netið fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar að hluta eða í heild.

2. *Stuðningur við nýjar rekstrarhugmyndir*

Evrópska netið fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar, kerfi þess og kerfishlutar skulu styðja, á samræmdum grunni, nýjar, umsamdar og fullgiltar rekstrarhugmyndir sem auka gæði og skilvirkni flugleiðsöguþjónustu, einkum með tilliti til öryggis og afkasta.

Skoða skal möguleika nýrra hugmynda, s.s. sameiginlega ákvarðanatöku, aukna sjálfvirkni og aðrar aðferðir við að úthluta skiptri ábyrgð, að teknu tilhlýðilegu tilliti til tæknipróunar og öruggar framkvæmdar hugmyndanna í kjölfar fullgildingar.

3. *Öryggi*

Kerfi og rekstur evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar skulu ná því háa öryggisstigi sem samið hefur verið um. Koma skal á umsömdum aðferðum við öryggisstjórnun og skýrslugjöf til að ná þessu fram.

Með tilliti til viðeigandi kerfa á jörðu niðri eða hluta þeirra skal þetta háa öryggisstig aukið með öryggisnetum sem skulu uppfylla umsamdar, sameiginlegar gæðakröfur.

Samræmt safn öryggiskrafna varðandi hönnun, notkun, viðhald og rekstur kerfa og hluta þeirra, bæði við venjulegar og ófullkomnar rekstraraðstæður, skal sett fram með það að markmiði að ná fram umsömdu öryggi á öllum stigum flugs og fyrir allt evrópska netið fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar.

Nota skal viðeigandi og fullgiltar verklagsreglur við hönnun, smíði, viðhald og rekstur kerfa með þeim hætti að verkefni, sem falin eru starfsfólki sem starfar við eftirlit, séu innan manngerar getu, bæði við venjulegar og ófullkomnar rekstraraðstæður, og í samræmi við það öryggisstig sem krafist er.

Nota skal viðeigandi og fullgiltar verklagsreglur við hönnun, smíði, viðhald og rekstur kerfa með þeim hætti að venjulegt rekstrarumhverfi kerfanna verði ekki fyrir skaðlegum truflunum.

4. *Samvinna um almenningsflug og herflug*

Evrópska netið fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar, kerfi þess og kerfishlutar skulu styðja stigvaxandi samræmingu almenningsflugs og herflugs, að því marki sem nauðsynlegt er fyrir skilvirka stjórnun loftrýmis og flæðisstjórnun flugumferðar, og örugga og skilvirka notkun loftrýmis allra notenda með því að koma hugmyndinni um sveigjanlega notkun loftrýmis í framkvæmd.

Til að ná þessum markmiðum skal evrópska netið fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar, kerfi þess og kerfishlutar þeirra styðja tímanleg skipti milli borgaralegra og hernaðarlegra aðila á réttum og samræmdum upplýsingum sem taka til allra stiga flugsins.

Taka skal tillit til krafna er varða þjóðaröryggi.

5. *Umhverfstakmarkanir*

Í kerfum og rekstri evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar skal tekið tillit til nauðsynjar þess að halda umhverfisáhrifum í lágmarki í samræmi við löggjöf Bandalagsins.

6. *Meginreglur um rökræna högun kerfa*

Kerfi skulu hönnuð og smám saman samþætt með það að markmiði að ná fram samfelldri og sífellt samræmdari, þróaðri og fullgilttri rökrænni högun innan evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar.

7. *Meginreglur um smíði kerfa*

Kerfi skulu hönnuð, smíðuð og þeim haldið við á grundvelli áreiðanlegrar verkfræðikunnáttu, einkum að því er varðar einingastig, þannig að unnt sé að skipta út hlutum, framboð á þeim sé mikið, varakerfi séu fyrir hendi og mikilvægir kerfishlutar séu bilanþolnir.

B-hluti: Sértekjar kröfur

Þetta eru kröfurnar sem eru sértekjar fyrir hvert kerfanna og sem koma til fyllingar eða skerpa á almennu kröfunum.

1. *Kerfi og verklagsreglur fyrir stjórnun loftrýmis*

1.1. Samfelldur rekstur

Veita skal öllum hlutaðeigandi aðilum upplýsingar með réttum hætti og tímanlega um þætti, er varða forlausnir og úrlausnir með tilliti til tiltækileika loftrýmis, til að tryggja öllum loftrýmisnotendum skilvirka úthlutun og notkun loftrýmisins. Í þessu tilliti skal taka mið af kröfum er varða þjóðaröryggi.

2. *Kerfi og verklagsreglur fyrir flæðisstjórnun flugumferðar*

2.1. Samfelldur rekstur

Kerfi og verklagsreglur fyrir flæðisstjórnun flugumferðar skulu styðja skipti á réttum, samfelldum og viðeigandi flugupplýsingum er varða skipulag, forlausnir og úrlausnir, eftir því sem við á, og taka til flugs á öllum stigum og bjóða upp á möguleika á skoðanaskiptum í því skyni að ná sem bestri nýtingu loftrýmis.

3. *Kerfi og verklagsreglur fyrir flugumferðarþjónustu*

3.1. *Fluggagnavinnskakerfi*

3.1.1. Samfelldur rekstur

Fluggagnavinnskakerfi skulu vera rekstrarsamhæf, að því er varðar tímanleg skipti á réttum og samræmdum upplýsingum og sameiginlegan, rekstrarlegan skilning á þessum upplýsingum, til að tryggja samfelt og samræmt skipulagsferli og úrlausnasamræmingu, með skilvirkri notkun gagna í öllu evrópska netinu fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar á öllum stigum flugs.

Til að tryggja örugga, samfellda og hraðvirka gagnavinnslu innan alls evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar skal nákvæmni í fluggagnavinnslu vera sambærileg og viðeigandi fyrir tiltekið umferðarsvæði (á jörðu, í aðflugi eða brottflugi (TMA) og í leiðarflugi) sem er með þekktum umferðareinkennum og er hagnýtt samkvæmt umsaminni og fullgilti rekstrarhugmynd, einkum með tilliti til nákvæmni og villumarka fyrir niðurstöður úr vinnslunni.

3.1.2. Stuðningur við nýjar rekstrarhugmyndir

Fluggagnavinnskakerfi skulu vera þannig gerð að hægt sé að innleiða smám saman þróaðar, umsamdar og fullgiltar rekstrarhugmyndir fyrir öll stig flugs.

Eiginleikar tækja, sem byggjast að miklu leyti á sjálfvirkni, skulu vera þannig að tækin gefi kost á samfelldri og skilvirkri vinnslu flugupplýsinga á forlausna- og úrlausnastigi í hlutum evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar.

Nota skal viðeigandi og fullgiltar verklagsreglur við hönnun, smíði, viðhald og rekstur flugvéllakerfa og kerfa á jörðu niðri og hlutum þeirra, sem styðja nýjar, umsamdar og fullgiltar rekstrarhugmyndir, þannig að þau verði rekstrarsamhæf með tilliti til tímanlegra skipta á réttum og samræmdum upplýsingum og sameiginlegs skilnings á rekstrarstöðunni á hverjum tíma og á áætlaðri rekstrarstöðu.

3.2. *Kögunargagnavinnskakerfi*

3.2.1. Samfelldur rekstur

Nota skal viðeigandi og fullgiltar verklagsreglur við hönnun, smíði, viðhald og rekstur kögunargagnavinnskakerfa með þeim hætti að ná megi tilskildri afkastagetu og gæðum þjónustu á tilteknu umferðarsvæði (á jörðu, í aðflugi eða brottflugi og í leiðarflugi) sem er með þekktum umferðareinkennum, einkum með tilliti til þess að reiknaðar niðurstöður séu nákvæmar og áreiðanlegar og upplýsingar á starfsstöð flugumferðarstjóra séu réttar, heildstæðar, tiltækar, samfelldar og tímanlegar.

Kögunargagnavinnskakerfi skulu vera þannig gerð að hægt sé að skiptast tímanlega á upplýsingum, sem eru viðeigandi, nákvæmar, samræmdar og samfelldar, til að tryggja sem bestan rekstur í mismunandi hlutum evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar.

3.2.2. Stuðningur við nýjar rekstrarhugmyndir

Kögunargagnavinnskakerfi skulu vera þannig gerð að hægt sé að nýta nýjar kögunarupplýsingalindir, sem smám saman verða tiltækar, til að bæta gæði þjónustunnar í heild.

3.3. *Kerfi fyrir notendaskil*

3.3.1. Samfelldur rekstur

Nota skal viðeigandi og fullgiltar verklagsreglur við hönnun, smíði, viðhald og rekstur notendaskila fyrir flugumferðarstjórnunarkerfi á jörðu niðri með þeim hætti að öllum flugumferðarstjórum standi smám saman til boða samræmt starfsumhverfi, þ.m.t. að því er varðar aðgerðir og vinnuvistfræði, sem gerir kleift að ná þeirri afkastagetu sem krafist er fyrir tiltekið umferðarsvæði (á jörðu, í aðflugi og brottflugi og í leiðarflugi) sem er með þekktum umferðareinkennum.

3.3.2. Stuðningur við nýjar rekstrarhugmyndir

Kerfi fyrir notendaskil skulu vera þannig gerð að hægt sé að innleiða smám saman nýjar, umsamdar og fullgiltar rekstrarhugmyndir og aukna sjálfvirkni með þeim hætti að verkefni, sem falin eru flugumferðarstjórum, séu innan mannlegrar getu, bæði við venjulegar og ófullkomnar rekstraraðstæður.

4. *Fjarskiptakerfi og verklagsreglur fyrir fjarskipti milli jarðstöðva, milli loftfara og jarðstöðva og milli loftfara*

4.1. Samfelldur rekstur

Nota skal viðeigandi og fullgiltar verklagsreglur við hönnun, smíði, viðhald og rekstur fjarskiptakerfa með þeim hætti að tilskilin afkastageta, náist innan tiltekins hluta loftrýmis eða fyrir sértæka notkun, einkum með tilliti til vinnslutíma, heildstæði, tiltækileika og samfelldrar virkni.

Fjarskiptanetið innan evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar skal vera með þeim hætti að kröfur um gæði þjónustu, drægi og varakerfi séu uppfylltar.

4.2. Stuðningur við nýjar rekstrarhugmyndir

Fjarskiptakerfi skulu styðja að innleiddar séu þróaðar, umsamdar og fullgiltar rekstrarhugmyndir fyrir öll stig flugs.

5. *Leiðsögukerfi og verklagsreglur við leiðsögu*

5.1. Samfelldur rekstur

Nota skal viðeigandi og fullgiltar verklagsreglur við hönnun, smíði, viðhald og rekstur leiðsögukerfa með þeim hætti að ná megi tilskilinni nákvæmni í láréttri og lóðréttri flugleiðsögu, einkum með tilliti til nákvæmni og virkni á tilteknu umferðarsvæði (á jörðu, í aðflugi eða brottflugi og í leiðarflugi) sem er með þekktum umferðareinkennum og er notað samkvæmt umsaminni og fullgilti rekstrarhugmynd.

6. *Kögunarkerfi og verklagsreglur við kögun*

6.1. Samfelldur rekstur

Nota skal viðeigandi og fullgiltar verklagsreglur við hönnun, smíði, viðhald og rekstur kögunarkerfa með þeim hætti að ná megi tilskildri afkastagetu á tilteknu umferðarsvæði (á jörðu, í aðflugi eða brottflugi og í leiðarflugi), sem er með þekktum umferðareinkennum og er notað samkvæmt umsaminni og fullgilti rekstrarhugmynd, einkum með tilliti til nákvæmni, útbreiðslu, drægi og gæða þjónustu.

Kögunarnetið innan evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar skal vera með þeim hætti að kröfur um nákvæmni, tímanleika, útbreiðslu og varakerfi séu uppfylltar. Kögunarnetið skal gera kleift að skiptast á kögunargögnum til að bæta rekstur innan evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar.

7. *Kerfi og verklagsreglur fyrir upplýsingaþjónustu flugmála*

7.1. Samfelldur rekstur

Nákvæmar, tímanlegar og samræmdar flugmálaupplýsingar skulu veittar smám saman á rafrænu formi sem byggist á sameiginlegu, umsöndu og stöðluðu gagnamengi.

Nákvæmar og samræmdar flugmálaupplýsingar, einkum um kerfi og hluta þeirra í lofti og á jörðu niðri, skulu gerðar tiltækar tímanlega.

7.2. Stuðningur við nýjar rekstrarhugmyndir

Flugmálaupplýsingar, sem verða sífellt nákvæmari, ítarlegri og betur uppfærðar, skulu gerðar tiltækar og notaðar tímanlega í því skyni að efla stöðugar úrbætur í skilvirkri notkun loftrýmis og flugvalla.

8. *Kerfi og verklagsreglur fyrir notkun á veðurupplýsingum*

8.1. Samfelldur rekstur

Kerfi og verklagsreglur fyrir notkun á veðurupplýsingum skulu bæta samræmi og tímanleika í birtingu upplýsinganna og gæði framsetningar þeirra með því að nota umsamið gagnamengi.

8.2. Stuðningur við nýjar rekstrarhugmyndir

Kerfi og verklagsreglur fyrir notkun á veðurupplýsingum skulu gera þær tiltækar með skjótari hætti og notkun þeirra hraðvirkari í því skyni að gera notkun loftrýmis og flugvalla stöðugt skilvirkari.

III. VIÐAUKI
KERFISHLUTAR

EB-yfirlýsing um:

- samræmi
- nothæfi

1. *Kerfishlutar*

Kerfishlutarnir verða tilgreindir í framkvæmdarreglunum um rekstrarsamhæfi í samræmi við ákvæði 3. gr. í þessari reglugerð.

2. *Gildissvið*

EB-yfirlýsingin nær til:

- annaðhvort mats á samræmi kerfishluta við Bandalagsforskriftir, sem um hann gilda þegar hann er skoðaður einn og sér, eða
- mats á eða úrskurðar um nothæfi kerfishluta þegar hann er skoðaður í því rekstrarstjórnunarumhverfi flugumferðar þar sem hann er notaður. Matsaðferðirnar, sem tilkynntu aðilarnir beita á hönnunar- og framleiðslustigum, byggjast á aðferðareiningunum, sem skilgreindar eru í ákvörðun 93/465/EBE, í samræmi við skilyrðin sem sett eru fram í viðkomandi framkvæmdarreglum um rekstrarsamhæfi.

3. *Ímihald EB-yfirlýsingarinnar*

EB-yfirlýsingin um samræmi eða nothæfi og fylgiskjöl með henni skulu vera dagsett og undirrituð. Yfirlýsingin skal samin á sama tungumáli og leiðbeiningarnar og í henni þarf eftirfarandi að koma fram:

- tilvísanir í reglugerðina,
- heiti og heimilisfang framleiðanda eða viðurkennds fulltrúa hans sem hefur staðfestu innan Bandalagsins (gefa skal upp viðskiptaheiti og fullt heimilisfang en ef um viðurkenndan fulltrúa er að ræða skal einnig gefa upp viðskiptaheiti framleiðanda),
- lýsing á kerfishlutanum,
- lýsing á aðferðinni sem notuð er til að lýsa yfir samræmi eða nothæfi (5. gr. í þessari reglugerð),
- öll ákvæði sem eiga við um kerfishlutann, einkum notkunarskilyrðin,
- ef við á, heiti og heimilisfang tilkynnta aðilans (aðilanna), sem koma að málsmeðferðinni sem beitt er við að ákvarða samræmi eða nothæfi, og dagsetning prófunarvottorðsins ásamt gildistíma vottorðsins og skilyrðum fyrir gildi þess, eftir því sem við á,
- ef við á, tilvísun í Bandalagsforskriftirnar sem fylgt er,
- deili á undirritunaraðilanum sem fengið hefur umboð til undirritunar fyrir hönd framleiðandans eða viðurkennds fulltrúa hans með staðfestu í Bandalaginu.

IV. VIÐAUKI

KERFI

EB-yfirlýsing um sannprófun kerfa

Sannprófunaraðferð fyrir kerfi

1. *Efni EB-yfirlýsingar um sannprófun kerfa*

EB-sannprófunaryfirlýsing og fylgiskjöl hennar þurfa að vera dagsett og undirrituð. Yfirlýsingin skal samin á sama tungumáli og tækniskjölín og í henni þarf eftirfarandi að koma fram:

- tilvísanir í reglugerðina,
- heiti og heimilisfang þess sem veitir flugleiðsöguþjónustuna (viðskiptaheiti og fullt heimilisfang),
- stutt lýsing á kerfinu,
- lýsing á aðferðinni sem notuð er til að lýsa yfir samræmi kerfisins (6. gr. í þessari reglugerð),
- heiti og heimilisfang tilkynnta aðilans sem inntí af hendi þau verkefni er lúta að sannprófuninni, eftir því sem við á,
- tilvísanir til einstakra tækniskjala,
- ef við á, tilvísun í Bandalagsforskriftirnar,
- öll viðeigandi bráðabirgðaákvæði eða endanleg ákvæði sem kerfi þurfa að samrýmast, einkum, ef við á, takmarkanir á rekstri eða skilyrði fyrir honum,
- gildistími EB-yfirlýsingarinnar sé hún tímabundin,
- deili á undirritunaraðilanum.

2. *Sannprófunaraðferð fyrir kerfi*

Sannprófun á kerfum er aðferð þar sem veitandi flugleiðsöguþjónustunnar skoðar kerfi og vottar að það sé í samræmi við þessa reglugerð og að heimilt sé að taka það í notkun á grundvelli þessarar reglugerðar. Kerfið er skoðað með tilliti til eftirfarandi þátta:

- heildarhönnunar,
- þróunar og samþættingar kerfisins, þ.m.t. einkum samsetningu kerfishluta þess og heildarstillingu,
- samþættingar kerfisins að því er varðar rekstur,
- sérstakra ákvæða um viðhald kerfisins ef við á.

Ef þátttöku tilkynnts aðila er krafist í viðkomandi framkvæmdarreglu um rekstrarsamhæfi skal tilkynnti aðilinn, eftir að hafa inntí af hendi verkefni sem honum ber skylda til í samræmi við regluna, semja samræmisvottorð í tengslum við verkefni sem hann inntí af hendi. Þetta vottorð er ætlað þeim sem veitir flugleiðsöguþjónustu. Þessi veitandi flugleiðsöguþjónustu semur síðan EB-yfirlýsingu um sannprófun sem ætluð er innlenda eftirlitsyfirvaldinu.

3. *Tækniskjöl*

Í tækniskjölunum, sem fylgja EB-yfirlýsingunni um sannprófun, þurfa að vera öll nauðsynleg gögn er varða eiginleika kerfisins, þ.m.t. skilyrði fyrir og takmarkanir á notkun, sem og gögn sem votta samræmi kerfishlutanna eftir því sem við á. Eftirfarandi gögn skulu a.m.k. fylgja með:

- tilgreining á viðkomandi hlutum tækniforskriftanna, sem notaðir eru til innkaupa, sem tryggja samræmi við gildandi framkvæmdarreglur um rekstrarsamhæfi og, eftir því sem við á, Bandalagsforskriftanna,
- skrá yfir kerfishlutana, eins og um getur í 3. gr. þessarar reglugerðar,
- afrit af EB-yfirlýsingunni um samræmi eða nothæfi, sem þarf að fylgja fyrnefndum kerfishlutum í samræmi við 5. gr. þessarar reglugerðar, ásamt, ef við á, afriti af skýrslum um prófanir og rannsóknir sem tilkynntu aðilamir hafa gert,
- ef tilkynntur aðili hefur tekið þátt í sannprófun á kerfinu eða kerfunum, vottorð, meðárituð af honum sjálfum, þar sem fram kemur að kerfið sé í samræmi við þessa reglugerð og settir eru fram fyrirvarar sem gerðir voru meðan á framkvæmdum stóð og sem ekki hafa verið felldir úr gildi,
- ef tilkynntur aðili hefur ekki tekið þátt í sannprófuninni, skrá yfir prófanir og útfærslur á uppsetningu sem gerðar eru til að tryggja samræmi við grunnkröfurnar og sérstakar kröfur sem er að finna í viðkomandi framkvæmdarreglum um rekstrarsamhæfi.

4. *Afhending*

Tækniskjölín skulu fylgja EB-yfirlýsingunni um sannprófun sem sá sem veitir flugleiðsöguþjónustuna afhendir innlendu eftirlitsyfirvaldi. Sá sem veitir flugleiðsöguþjónustuna skal geyma afrit af tækniskjölunum svo lengi sem kerfið er í notkun. Hann skal senda þau til annarra aðildarríkja sé þess óskað.

*V. VIÐAUKI***TILKYNNTIR AÐILAR**

1. Aðilinn, forstöðumaður hans og starfsmenn, sem annast skoðun, mega ekki hafa afskipti, hvorki bein né sem viðurkenndir fulltrúar, af hönnun, framleiðslu, markaðssetningu eða viðhaldi kerfishlutanna eða kerfanna, né heldur af rekstri þeirra. Þetta útilokar þó ekki að framleiðandinn eða sá sem annast smíðina og samþykkti aðilinn geti skipst á tæknilegum upplýsingum.
2. Aðilinn og starfsmenn hans, sem annast skoðun, skulu gæta þess að hún sé í hvívetna unnin af tæknilegri færni og faglegri ráðvæðni og skulu þeir vera óháðir öllum áhrifum og þrýstingi, einkum af efnahagslegum toga, sem gæti haft áhrif á mat þeirra eða niðurstöður skoðunar, sérstaklega frá einstaklingum eða hópum einstaklinga sem niðurstöður athugana hafa áhrif á.
3. Aðilinn skal ráða til sín starfslíð og hafa aðstöðu til að vinna á fullnægjandi hátt þau tæknilegu verkefni og stjórnunarverkefni sem tengjast framkvæmd skoðana, hann skal einnig hafa til umræða nauðsynlegan búnað fyrir skoðanir sem heyra til undantekninga.
4. Starfsmenn, sem annast skoðun, skulu hafa:
 - trausta tækni- og starfsþjálfun,
 - næga þekkingu á þeim kröfum, sem gerðar eru við skoðanir sem þeir framkvæma, og næga starfsreynslu við slíkar aðgerðir,
 - tilskilda kunnáttu í að útbúa yfirlýsingar, skrár og skýrslur til að sýna fram á að þessar skoðanir hafi farið fram.
5. Hlutleysi skoðunarmanna þarf að vera tryggt. Laun þeirra mega hvorki vera bundin fjölda þeirra skoðana, sem gerðar eru, né niðurstöðum slíkra skoðana.
6. Aðilinn verður að hafa ábyrgðartryggingu nema aðildarríkið sé bótaskyldt samkvæmt landslögum eða aðildarríkið sjálf beri beina ábyrgð á skoðuninum.
7. Starfsmenn aðilans skulu fara með allar upplýsingar, sem þeir fá við að inna af hendi störf sín samkvæmt þessari reglugerð, sem trúnaðarmál.